

## Originalbetriebsanleitung

## INHALTSVERZEICHNIS

Lieferumfang	1	Akku aufladen	9
Auf einen Blick	1	Benutzung	9
Symbole	2	Reinigung und Aufbewahrung	12
Signalwörter	2	Fehlerbehebung	12
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3	Technische Daten	13
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	3	Transport	14
Sicherheitshinweise für Bohrmaschinen und Schrauber	7	Entsorgung	15
Gerätespezifische Sicherheitshinweise	7	Hinweise zur Konformitätserklärung	15
Restrisiken	8		

## LIEFERUMFANG

(Bild A)

- 1 Koffer, 1 x
- 2 Schraubaufsatz, 1 x
- 3 Motoreinheit, 1 x
- 4 Akku, 1 x
- 5 Oszillationsaufsatz, 1 x
- 6 Schleifaufsatz, 1 x
- 7 Anschlussleitung (Netzteil mit Kabel), 1 x
- 8 Schleifblatt: 3 x K60 / 3 x K80 / 3 x K120
- 9 Steinbohrer, 4 x
- 10 Bits, 6 x
- 11 Befestigungsschraube für das Sägeblatt, 1 x
- 12 Unterlegscheibe für das Sägeblatt, 1 x
- 13 Sägeblatt zum Lösen von weichen Materialien von einer Oberfläche (z. B. von Teppichen, Gips), 1 x
- 14 Bit-Adapter, 1 x
- 15 Sägeblatt zum Sägen von Metall und Holz, 1 x
- 16 Sechskantschlüssel (für die Befestigungsschraube), 1 x  
Betriebsanleitung, 1 x

Den Lieferumfang auf Vollständigkeit und die Bestandteile auf Transportschäden überprüfen. Bei Schäden nicht verwenden, sondern den Kundenservice kontaktieren. Eventuelle Folien, Aufkleber oder Transportschutz vom Gerät abnehmen.  
**Niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise entfernen!**

## AUF EINEN BLICK

(Bild B)

- 17 Entriegelungstaste des Aufsatzes
  - 18 Drehrichtungsumschalter
  - 19 Halteschlaufe
  - 20 Ladebuchse
  - 21 Entriegelungstaste des Akkus
  - 22 Griff
  - 23 Betriebsschalter
  - 24 Spannbacken
  - 25 Bohrfutter
  - 26 Drehmomenteinstellung
- Geschwindigkeitsschalter:
- Stufe 1: 400 U/min
  - Stufe 2: 1400 U/min

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
wir freuen uns, dass Sie sich für den **EASYmaxx Akku-Multifunktionsschrauber** entschieden haben. Er ist das Tool für Hobby-Bastler und Profi-Handwerker: Sägen, bohren, schrauben, schleifen Sie im Handumdrehen – ohne Gerätewechsel. Dank des smarten Klick-Systems kommen Sie mit nur einem Gerät und verschiedenen Aufsätzen aus.

Sollten Sie Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz- / Zubehörteilen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Website: [www.ds-group.de/kundenservice](http://www.ds-group.de/kundenservice)

Wir wünschen Ihnen viel Freude an Ihrem **Akku-Multifunktionsschrauber**.

### Informationen zur Betriebsanleitung

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes diese Betriebsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen und weitere Nutzer auf. Sie ist ein Bestandteil des Gerätes. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Betriebsanleitung nicht beachtet werden.

## SYMBOLE



Gefahrenzeichen: Dieses Symbol zeigt Verletzungsgefahren an. Die dazugehörigen Sicherheitshinweise aufmerksam durchlesen und befolgen.



Ergänzende Informationen



Betriebsanleitung vor Gebrauch lesen!



Wechselstrom



Gleichstrom



Energieeffizienzklasse VI



Nur in Innenräumen verwenden!



Schutzklasse II



Polarität des Hohlsteckers



Schaltnetzteil



Sichere elektrische Trennung



Augen- und Hörschutz tragen.



Mundschutz tragen.



Handschutz tragen.

## SIGNALWÖRTER

Signalwörter bezeichnen Gefährdungen bei Nichtbeachtung der dazugehörigen Hinweise.

**WARNUNG** – mittleres Risiko, kann schwere Verletzung oder Tod zur Folge haben

## BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

- Das Gerät ist ein Mehrzweck-Elektrowerkzeug und, je nach verwendetem Werkzeugaufsatz, für verschiedene Heimwerkerarbeiten bestimmt wie Bohren, Schleifen, Trennen sowie Eindrehen und Lösen von Schrauben.
- Die mitgelieferten Bohrer und Sägebblätter sind nur für den im Kapitel „Lieferumfang“ angegebenen Werkstoffe geeignet.
- Das Elektrowerkzeug ist für den Privatgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.
- Das Elektrowerkzeug nur wie in der Betriebsanleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.  
Bei Verwendung anderer bzw. nicht Originalbauteile am Elektrowerkzeug erlischt herstellerseitig die Gewährleistung.

## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE



Dieses Kapitel gibt die in der Norm DIN EN 62841-1 für elektrische motorgetriebene handgeführte Werkzeuge vorformulierten, allgemeinen Sicherheitshinweise wieder.

Die unter „2) Elektrische Sicherheit“ angegebenen Sicherheitshinweise zur Vermeidung eines elektrischen Schlages sind für akkubetriebene Werkzeuge teilweise nicht anwendbar.



**WARNUNG: Alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist, beachten.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.

**Alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft aufbewahren.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

## 1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet halten.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden, arbeiten.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fernhalten.** Bei Ablenkung kann die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verloren werden.

## 2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen verwenden.** Unveränderte Netzstecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken vermeiden.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn der Körper geerdet ist.
- c) **Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fernhalten.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Die Anschlussleitung nicht zweckentfremden, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Die Anschlussleitung von Hitze, Öl, scharfen Kanten**

**oder sich bewegenden Teilen fernhalten.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) **Wenn mit einem Elektrowerkzeug im Freien gearbeitet wird, nur Verlängerungsleitungen verwenden, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, einen Fehlerstromschutzschalter verwenden.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - g) **Das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen halten, da die Schleiffläche die eigene Anschlussleitung treffen kann.** Das Beschädigen einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräte-teile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- ## 3) Sicherheit von Personen
- a) **Aufmerksam sein, darauf achten, was getan wird, und mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug gehen. Kein Elektrowerkzeug bei Müdigkeit oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten benutzen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
  - b) **Persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille tragen.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubschutzmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektro-

werkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme vermeiden. Vergewissern, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor es an die Stromversorgung und / oder den Akku angeschlossen, das Elektrowerkzeug aufgenommen oder getragen wird.** Wenn beim Tragen des Elektrowerkzeugs der Finger am Schalter ist oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung angeschlossen wird, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel entfernen, bevor das Elektrowerkzeug eingeschaltet wird.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Eine abnormale Körperhaltung vermeiden. Für einen sicheren Stand sorgen und jederzeit das Gleichgewicht halten.** Dadurch kann das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrolliert werden.
- f) **Geeignete Kleidung tragen. Keine weite Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen fernhalten.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Nicht in falscher Sicherheit wiegen und nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinwegsetzen, auch wenn man nach vielfachem Gebrauch mit**

**dem Elektrowerkzeug vertraut ist.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs
  - a) **Das Elektrowerkzeug nicht überlasten. Ausschließlich das für die auszuführende Tätigkeit bestimmte Elektrowerkzeug verwenden.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeitet es sich besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
  - b) **Kein Elektrowerkzeug benutzen, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
  - c) **Den Stecker aus der Steckdose ziehen und / oder einen abnehmbaren Akku entfernen, bevor Geräteeinstellungen vorgenommen oder Zubehörteile gewechselt werden bzw. das Elektrowerkzeug weggelegt wird.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
  - d) **Unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen lassen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
  - e) **Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt pflegen. Kontrollieren, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren lassen.** Viele Unfälle ha-

- ben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Schneidwerkzeuge scharf und sauber halten.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
  - g) **Das Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen verwenden. Dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit berücksichtigen.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
  - h) **Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett halten.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- 5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs
- a) **Akkus nur mit Ladegeräten aufladen, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
  - b) **Nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen verwenden.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
  - c) **Den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten, fernhalten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
  - d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Den Kontakt damit vermeiden. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
  - e) **Keinen Akku verwenden, der beschädigt oder modifiziert ist.** Beschädigte oder veränderte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten aufweisen, das zu Brand, Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.
  - f) **Einen Akku keinem Feuer oder hohen Temperaturen aussetzen.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können zu Explosionen führen.
  - g) **Alle Anweisungen zum Laden des Akkus befolgen. Den Akku oder das Elektrowerkzeug ausschließlich innerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereiches laden.** Unsachgemäßes Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs können den Akku beschädigen und das Brandrisiko erhöhen.
  - h) Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten. Frischluft zuführen und bei Beschwerden einen Arzt aufsuchen. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- 6) Service
- a) **Das Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren lassen.** Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
  - b) **Niemals beschädigte Akkus warten.** Die Wartung von Akkus sollte nur vom Hersteller oder autorisierten Service-Stellen durchgeführt werden.

## SICHERHEITSHINWEISE FÜR BOHRMASCHINEN UND SCHRAUBER

- 1) Sicherheitshinweise für alle Arbeiten
  - a) **Das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen halten, wenn Arbeiten ausgeführt werden, bei denen das Einsatzwerkzeug oder die Schrauben verborgene Stromleitungen oder die eigene Anschlussleitung treffen können.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
  - b) **Das Elektrowerkzeug gut festhalten.** Beim Festziehen und Lösen von Schrauben können kurzfristig hohe Reaktionsmomente auftreten.
  - c) **Das Werkstück sichern.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
  - d) **Warten, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor es abgelegt wird.** Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
  - e) **Vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (z. B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) sowie bei dessen Transport und Aufbewahrung den Drehrichtungsumschalter in Mittelstellung bringen.** Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein-/Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.
  - f) **Das Elektrowerkzeug vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit schützen.** Es besteht Explosionsgefahr.

- 2) Sicherheitshinweise bei Verwendung langer Bohrer
  - a) **Auf keinen Fall mit einer höheren Drehzahl als der für den Bohrer maximal zulässigen Drehzahl arbeiten.** Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer leicht verbiegen, wenn er sich ohne Kontakt mit dem Werkstück frei drehen kann, und zu Verletzungen führen.
  - b) **Den Bohrvorgang immer mit niedriger Drehzahl beginnen und während der Bohrer Kontakt mit dem Werkstück hat.** Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer leicht verbiegen, wenn er sich ohne Kontakt mit dem Werkstück frei drehen kann, und zu Verletzungen führen.
  - c) **Keinen übermäßigen Druck und nur in Längsrichtung zum Bohrer ausüben.** Bohrer können sich verbiegen und dadurch brechen oder zu einem Verlust der Kontrolle und zu Verletzungen führen.

## GERÄTESPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE

- Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fernhalten. Es besteht Erstickenungsgefahr.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich **Kindern**) mit eingeschränkten sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden. Länderspezifische bzw. regionale und lokale Vorschriften, die ggf. Altersvorgaben zu Geräten dieser Art beinhalten, beachten.
- Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden. Andernfalls besteht die Gefahr von Fehlbedienung und Verletzungen.

- Sollte der an das Stromnetz angeschlossene Akku ins Wasser fallen, sofort die Stromzufuhr unterbrechen. Nicht versuchen, den Akku aus dem Wasser zu ziehen, während er am Stromnetz angeschlossen ist! Es besteht Stromschlaggefahr.
- Das Elektrowerkzeug, den Akku und die Anschlussleitung niemals mit feuchten Händen berühren. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Darauf achten, dass die Anschlussleitung keine Stolpergefahr darstellt.
- Die Anschlussleitung vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen überprüfen. Bei Beschädigungen oder Verschleiß nicht benutzen, um Verletzungen zu vermeiden.
- Das Netzteil (JLH192101100GA) nicht mit einem anderen Gerät verwenden.
- Keine Veränderungen am Elektrowerkzeug oder an der Anschlussleitung vornehmen.
- Wenn die **Netzanschlussleitung** des Elektrowerkzeuges beschädigt ist, muss sie durch eine speziell vorgerichtete **Netzanschlussleitung** ersetzt werden, die über die Kundenorganisation erhältlich ist.
- Das Elektrowerkzeug während des Betriebes nicht abdecken, um Brandgefahr zu vermeiden.
- Den Akku sowie die Anschlussleitung während des Ladens nicht abdecken und von brennbaren Materialien fernhalten, um Brandgefahr zu vermeiden.
- Das Elektrowerkzeug, den Akku und die Anschlussleitung nur bei einer Umgebungstemperatur von 7 °C bis 40 °C benutzen und lagern.
- Der Akku und die Anschlussleitung dürfen weder in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht noch damit abgespritzt werden. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Das Elektrowerkzeug ist in folgenden Fällen auszuschalten und der Akku ist abzunehmen:
  - vor Prüfung des Gerätes auf Intaktheit;
  - bei Betriebsstörungen oder Kontakt mit Fremdkörpern und anschließender Prüfung des Gerätes.
- Das Elektrowerkzeug nur in geschlossenen Räumen lagern.
- Das Elektrowerkzeug und Zubehör vor Stößen und mechanischen Beschädigungen schützen.
- Keine schweren Gegenstände auf das Elektrowerkzeug oder sein Zubehör stellen.
- Die Anschlussleitung nicht während eines Gewitters an eine Steckdose anschließen.
- Das Elektrowerkzeug nicht in einer Tasche tragen, um unerwünschtes Einschalten zu vermeiden.

## RESTRISIKEN

Auch bei sachgemäßer Verwendung des Elektrowerkzeuges bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus der Art und Konstruktion des Elektrowerkzeuges können die folgenden potentiellen Gefährdungen abgeleitet werden:

- Quetschverletzung durch Kontakt mit dem drehenden Bohrfutter,
- Schnittverletzung durch Hineingreifen in das sich bewegende Elektrowerkzeug,
- Schädigung des Gehöres, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird,
- Lungenschäden durch das Einatmen von Partikeln des Werkstoffes, falls kein geeigneter Atemschutz getragen wird,
- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird,



- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Elektrowerkzeug über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird,
- elektrischer Schlag bei Berühren von nicht isolierten elektrischen Bauteilen.

## AKKU AUFLADEN

### Beachten!

- Den Akku nur in Innenbereichen bei einer Umgebungstemperatur von 7°C bis 40°C laden.
- Einen aufgeheizten Akku vor dem Laden abkühlen lassen.
- Das Netzteil nur an eine ordnungsgemäße Steckdose anschließen, die mit dem Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.

**Vor der ersten Inbetriebnahme den Akku unbedingt vollständig aufladen, um die maximale Ladekapazität zu erreichen.** Später kann der Li-Ionen-Akku jederzeit aufgeladen werden, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorganges schädigt den Akku nicht.



Wird der Akku während des Gebrauchs vollständig entleert, muss er vor der nächsten Benutzung wieder voll aufgeladen werden.

1. Die Entriegelungstaste des Akkus (21) drücken und den Akku von der Motoreinheit (3) abziehen.
2. Das Kabel der Anschlussleitung (7) vollständig auseinanderwickeln.
3. Den Hohlstecker zuerst in die Ladebuchse (20) des Akkus und dann das Netzteil in eine Steckdose stecken. Daraufhin beginnt der Ladevorgang und die Kontrollleuchte des Netzteils leuchtet



Der Akku kann sich beim Laden erwärmen. Das ist normal.

4. Sobald die Kontrollleuchte grün leuchtet, ist der Akku aufgeladen. Die Anschlussleitung von der Steckdose und anschließend von der Ladebuchse trennen. Den geladenen Akku nicht an der Steckdose angeschlossen lassen.

## BENUTZUNG

### Beachten!

- Beim Sägen oder Schleifen können gesundheitsschädliche Stäube entstehen (z. B. von Materialien wie bleihaltigen Farben, asbesthaltigem Material, Metallen oder einigen Holzarten), die für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen eine Gefährdung darstellen können. Für eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes sorgen und Schutzausrüstung tragen.
- Das Umschalten zwischen Rechts- und Linkslauf oder das Einstellen des Drehmoments nicht bei laufendem Elektrowerkzeug vornehmen, um eine Beschädigung des Elektrowerkzeuges zu vermeiden.



Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Um die volle Leistung des Akkus zu gewährleisten, vor dem ersten Einsatz den Akku vollständig aufladen (siehe Kapitel „Akku aufladen“).

### Akku anbringen/abnehmen

- **Anbringen:** Den Akku (4) in den Sockel der Motoreinheit (3) schieben, bis er hörbar einrastet.
- **Abnehmen:** Die Entriegelungstaste (21) des Akkus drücken und den Akku von der Motoreinheit abziehen.

## Aufsätze anbringen/abnehmen

- **Anbringen:** Den Schraubaufsatz (2), Schleifaufsatz (6) oder Oszillationsaufsatz (5) auf die Motoreinheit (3) stecken und schieben, bis er hörbar einrastet.
- **Abnehmen:** Die beiden Entriegelungstasten (17) am Aufsatz drücken und diesen von der Motoreinheit abziehen.

## Ein-/ausschalten

- **Einschalten:** Den Betriebsschalter (23) drücken. Je stärker er gedrückt wird, desto höher die Drehzahl.
- **Ausschalten:** Den Betriebsschalter loslassen.

## Bohren und schrauben

### Beachten!

- Geeignete Suchgeräte verwenden, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder die örtliche Versorgungsgesellschaft fragen. Kontakt mit Elektroleitungen kann zu elektrischem Schlag und Feuer, Kontakt einer Gasleitung zur Explosion führen. Beschädigung einer Wasserleitung kann zu Sachbeschädigung und elektrischem Schlag führen.
- Das Elektrowerkzeug nur ausgeschaltet auf das Werkstück aufsetzen! Sich drehende Einsatzwerkzeuge können abrutschen.
- Schrauben nicht überdrehen, um sie oder das Werkstück nicht zu beschädigen.


1. Den Schraubaufsatz (2) auf die Motoreinheit (3) stecken.
2. Das Bohrfutter (25) gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Spannbacken (24) zu öffnen.
3. Den Schaft eines Steinbohrers (9) oder des Bit-Adapters (14) bis zum

Anschlag zwischen die Spannbacken schieben.

Beim Weglassen des Bit-Adapters darauf achten, dass der Bit (10) nicht zu tief zwischen die Spannbacken gesteckt wird.

4. Das Bohrfutter im Uhrzeigersinn drehen, bis der Bohrer, Bit-Adapter oder Bit fest sitzt (Bild C).
5. Bei Verwendung des Bit-Adapters den Bit hineinstecken (Bild D).
6. Die Drehrichtung einstellen: Den Drehrichtungsumschalter (18) bis zum Anschlag drücken. Je nach dessen Stellung ist
  - Rechtslauf zum Bohren und Eindrehen von Schrauben oder
  - Linkslauf zum Herausdrehen von Schrauben aktiviert.
  - Bei Mittelstellung des Drehrichtungsumschalters ist der Betriebsschalter blockiert.

Den Betriebsschalter (23) kurz drücken, um die Drehrichtung zu überprüfen.

7. Die Drehmomenteinstellung (26) drehen, um das richtige Drehmoment auszuwählen:
  - Bohren: Position 
  - Schrauben: Position 1 bis 16



Beim Schrauben mit einem geringen Drehmoment beginnen und bei Bedarf erhöhen. Das erforderliche Drehmoment hängt von der Härte des Materials bzw. der Länge der Schrauben ab.

8. Mit dem Geschwindigkeitsschalter (27) Stufe 1 (400 U/min) oder 2 (1400 U/min) einstellen.
9. Den Bohrer am Werkstück bzw. den Bit am Schraubenkopf anlegen, den Betriebsschalter drücken und gedrückt halten, bis die Bohrung tief genug oder die Schraube ein- bzw. herausgedreht ist.

- Wenn die Leistung schwach wird, muss der Akku geladen werden (siehe Kapitel „Akku aufladen“).
- Zum Entnehmen des Einsatzwerkzeuges das Bohrfutter gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Spannbacken zu öffnen.

## Schleifen

### Beachten!

- Vor dem Aufsetzen eines Schleifblattes den Schleifaufsatz säubern.
- Das Elektrowerkzeug eingeschaltet an das Werkstück führen.
- Mit geringem und gleichmäßigem Anpressdruck arbeiten, um das Elektrowerkzeug und Schleifblatt zu schonen.
- Das Werkstück wird beim Schleifen heiß. Die bearbeitete Stelle abkühlen lassen, bevor sie angefasst wird.
- Den Schleifaufsatz niemals ohne Schleifblatt benutzen, um ihn oder das Werkstück nicht zu beschädigen.

1. Den Schleifaufsatz (**6**) auf die Motoreinheit (**3**) stecken (Bild **E**).
2. Ein Schleifblatt (**8**) auf den Schleifaufsatz legen und leicht andrücken (Bild **F**). Zum Abnehmen einfach abziehen.



Die Schleifblätter mit der Körnung 60 eignen sich zum Vorschleifen roher Holzflächen, die Schleifblätter mit den Körnungen 80 und 120 sind zum Planschleifen geeignet.

3. Den Drehrichtungsumschalter (**18**) bis zum Anschlag drücken, um den Betriebsschalter (**23**) zu aktivieren.
4. Das Elektrowerkzeug mit dem Betriebsschalter einschalten.
5. Das Schleifblatt langsam mit leichtem Druck über das Werkstück führen.

Wenn die Leistung schwach wird, muss der Akku geladen werden (siehe Kapitel „Akku aufladen“).

## Trennen/Sägen

### Beachten!

Es besteht Verletzungsgefahr!

- Vor dem Sägen das Werkstück auf verborgene Fremdkörper wie Nägel oder Schrauben prüfen und diese entfernen.
- Das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück führen. Es besteht die Gefahr eines Rückschlages, wenn das Einsatzwerkzeug im Werkstück verankert.
- Hände vom Sägebereich fernhalten. Nicht unter das Werkstück greifen. Sich beim Arbeiten immer seitlich zur Säge stellen. Bei Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.
- Immer ein für das zu bearbeitende Material geeignetes Sägeblatt verwenden.
- Nach Beendigung des Arbeitsgangs das Elektrowerkzeug ausschalten und erst dann das Sägeblatt aus dem Schnitt ziehen, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist. So wird ein Rückschlag vermieden und das Werkzeug kann sicher abgelegt werden.

1. Den Oszillationsaufsatz (**5**) an die Motoreinheit (**3**) stecken (Bild **G**).
2. Je nach Verwendungszweck eines der beiden Sägeblätter (**13**, **15**) wählen und am Oszillationsaufsatz festschrauben. Dazu die Unterlegscheibe (**12**) und die Befestigungsschraube (**11**) verwenden (Bild **H**). Das Sägeblatt kann auch in einem 90°-Winkel angebracht werden, um die Handhabung bei bestimmten Arbeiten zu erleichtern.
3. Den Drehrichtungsumschalter (**18**) bis zum Anschlag drücken, um den Betriebsschalter (**23**) zu aktivieren.
4. Das Elektrowerkzeug mit dem Betriebsschalter einschalten.
5. Das Sägeblatt am bzw. unter dem Werkstück ansetzen und dieses mit

gleichmäßigem Druck durch- oder abtrennen.

- Wenn die Leistung schwach wird, muss der Akku geladen werden (siehe Kapitel „Akku aufladen“).
- Zum Entnehmen des Sägeblattes die Befestigungsschraube lösen.

## REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

### Beachten!

- Vor allen Reinigungs- und Wartungstätigkeiten den Akku vom Elektrowerkzeug abnehmen und die Anschlussleitung von der Stromquelle trennen.
  - Alle beweglichen Teile sind wartungsfrei. Schmierien ist nicht notwendig.
  - **Keine Lösungsmittel bzw. ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden!** Diese können das Elektrowerkzeug beschädigen.
- 
- Das Elektrowerkzeug, insbesondere die Lüftungsslitze, und das Zubehör sauber halten. Bei Bedarf mit einer Bürste reinigen oder mit einem feuchten Tuch abwischen und anschließend abtrocknen.
  - Das Elektrowerkzeug Kindern und Tieren unzugänglich an einem trockenen, sauberen, frostfreien, vor direktem Sonnenlicht und Staub geschützten Ort aufbewahren.
  - Den Akku (4) vor einer längeren Lagerung aus dem Elektrowerkzeug entnehmen und laden.
  - Während einer längeren Lagerung den Ladezustand des Akkus ca. alle 3 Monate überprüfen und ggf. nachladen, um eine Tiefenentladung zu vermeiden.

## FEHLERBEHEBUNG

Sollte das Elektrowerkzeug nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen, ob ein Problem selbst behoben werden kann. Lässt sich mit den genannten Schritten das Problem nicht lösen, den Kundendienst kontaktieren.



**Nicht versuchen, ein Elektrowerkzeug eigenständig zu reparieren!**

Der Akku wird nicht geladen. / Die Kontrollleuchte am Netzteil leuchtet nicht, wenn der Akku an das Stromnetz angeschlossen ist.

Die Stecker sitzen nicht richtig in den jeweiligen Buchsen.

- ▶ Den Sitz der Stecker prüfen und ggf. korrigieren.

Die Steckdose ist defekt.

- ▶ Eine andere Steckdose ausprobieren.

Es ist keine Netzspannung vorhanden.

- ▶ Den elektrischen Verteiler (Sicherungskasten) prüfen.

Das Elektrowerkzeug lässt sich nicht einschalten.

Der Drehrichtungsumschalter (18) ist in der Mittelstellung.

- ▶ Eine Drehrichtung einstellen.

Der Akku ist zu schwach.

- ▶ Den Akku aufladen.

Der Akku ist nicht richtig eingesetzt.

- ▶ Den Sitz des Akkus korrigieren.

Das Elektrowerkzeug arbeitet nicht richtig.

Das Einsatzwerkzeug (Bit, Bohrer, Schleifblatt, Sägeblatt) ist stumpf oder beschädigt.

- ▶ Das Einsatzwerkzeug kann nicht mehr verwendet werden. Ein neues benutzen.

Das Werkstück ist ungeeignet.

- ▶ Das Elektrowerkzeug nur mit Werkstücken verwenden, die für das verwendete Einsatzwerkzeug (Bit, Bohrer, Schleifblatt, Sägeblatt) geeignet sind.

Der Akku ist zu schwach.

- ▶ Den Akku aufladen.

Die Betriebszeit ist trotz Aufladung des Akkus wesentlich kürzer.

Der Akku ist verbraucht.

- ▶ Einen neuen Akku über den Kundenservice beziehen. Nur Original-Akkus verwenden.

## TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer:	03546
ID Betriebsanleitung:	Z 03546 M DS V3 0622 md
Modellnummer:	UMMF-1501-18
Nennspannung:	20V DC (1 x Li-Ion Akku; 1500mAh)
Schalldruckpegel ( $L_{pA}$ ):	74,7 dB(A)
Schalleistungspegel ( $L_{WA}$ ):	84,7 dB(A)

### *Benutzung mit Schraubaufsatz:*

Bohrfutter-Spannweite:	1 – 10 mm
Drehmoment:	max. 25 Nm
Leerlaufdrehzahl ( $n_0$ ):	0 – 400/min, 0 – 1400/min
Vibration ( $a_r$ ):	0,934 m/s <sup>2</sup>
Gewicht:	1440 g

### *Benutzung mit Schleifaufsatz:*

Schleifblatt-Größe:	90x90 x90 mm
Leerlaufschwingzahl ( $n_0$ ):	0 – 9000/min
Vibration ( $a_r$ ):	1,132 m/s <sup>2</sup>
Gewicht:	1248 g

### *Benutzung mit Oszillationsaufsatz:*

Leerlaufschwingzahl ( $n_0$ ):	0 – 23.000/min
Vibration ( $a_r$ ):	1,315 m/s <sup>2</sup>
Gewicht:	1357 g

### *Akku (Li-Ion):*

Nennaufnahme:	20V DC
Kapazität:	1,5Ah
Ladedauer:	ca. 2 Stunden

### *Netzteil:*

Modellnummer:	JLH192101100GA
Eingang:	100–240 V ~ 50/60 Hz; 40W

Ausgang:	21 V DC; 1,1 A; 23,1 W
Schutzklasse:	II
Schutzart:	IP20
Ladedauer:	ca. 2 Stunden



Messwerte ermittelt entsprechend EN 62841-1.

### Beachten!

- Der/die angegebene(n) Schwingungsgesamtwert(e) und der/die angegebene(n) Geräuschemissionswert(e) sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Die Emissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.
- Die angegebenen Werte sind Emissionswerte und müssen damit nicht zugleich auch sichere Arbeitsplatzwerte darstellen. Obwohl es eine Korrelation zwischen Emissions- und Immissionspegeln gibt, kann daraus nicht zuverlässig abgeleitet werden, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht. Faktoren, welche den aktuellen am Arbeitsplatz vorhandenen Immissionspegel beeinflussen, beinhalten die Eigenart des Arbeitsraumes, andere Geräuschquellen, z. B. die Zahl der Maschinen und anderer benachbarter Arbeitsvorgänge. Die zulässigen Arbeitsplatzwerte können ebenso von Land zu Land variieren. Diese Information soll dich jedoch befähigen, eine bessere Abschätzung von Gefährdung und Risiko vorzunehmen.
- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug

verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

## TRANSPORT

Die enthaltenen Li-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen des Gefahrgutrechts. Die Akkus können durch den Benutzer ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden.

Beim Versand durch Dritte (z.B.: Lufttransport oder Spedition) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. Hier muss bei der Vorbereitung des Versandstückes ein Gefahrgut-Experte hinzugezogen werden.

## ENTSORGUNG



Das Verpackungsmaterial umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.



Das nebenstehende Symbol (durchgestrichene Mülltonne mit Unterstrich) bedeutet, dass Altgeräte nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme gehören.

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, aus dem Altgerät zu entnehmen und separat zu entsorgen (siehe auch Abschnitt zur Batterieentsorgung).

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern und Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind auch Geschäfte, die Elektro- und Elektronikgeräte auf dem Markt bereitstellen.



Batterien und Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Batterien und Akkus einer getrennten Sammlung zuzuführen.

Batterien und Akkus können unentgeltlich bei einer Sammelstelle der Gemeinde / des Stadtteils oder im Handel abgegeben werden, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen zugeführt werden können. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.

Batterien und Akkus nur in entladenen Zustand abgeben. Wenn möglich wiederaufladbare Batterien anstelle von Einwegbatterien verwenden.

Bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole abkleben, um einen Kurzschluss zu vermeiden. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen.

## HINWEISE ZUR KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt DS Produkte GmbH, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG befindet.

Die Konformitätserklärung für dieses Gerät kann angefordert werden bei:

DS Produkte GmbH, Kundenservice

Am Heisterbusch 1

19258 Gallin

Alle Rechte vorbehalten.

## Translation of the Original Operating Instructions

### LIST OF CONTENTS

Items Supplied	16	Charging Up the Battery	23
At A Glance	16	Use	23
Symbols	17	Cleaning and Storage	25
Signal Words	17	Troubleshooting	26
Intended Use	18	Technical Data	27
General Safety Notices for Power Tools	18	Transport	28
Safety Notices for Drills and Screwdrivers	21	Disposal	28
Device-Specific Safety Notices	21	Notices on the Declaration of Conformity	29
Residual Risks	22		

### ITEMS SUPPLIED

(Picture A)

- 1 Case, 1 x
- 2 Screw attachment, 1 x
- 3 Motor unit, 1 x
- 4 Battery, 1 x
- 5 Oscillating attachment, 1 x
- 6 Sanding attachment, 1 x
- 7 Connecting cable (power supply with cable), 1 x
- 8 Sanding disc: 3 x K60 / 3 x K80 / 3 x K120
- 9 Masonry drill bits, 4 x
- 10 Bits, 6 x
- 11 Fixing screw for the saw blade, 1 x
- 12 Washer for the saw blade, 1 x
- 13 Saw blade for detaching soft materials from a surface (e.g. rugs, plaster), 1 x
- 14 Bit adapter, 1 x
- 15 Saw blade for sawing metal and wood, 1 x
- 16 Hexagon key (for the fixing screw), 1 x  
Operating instructions, 1 x

Check the items supplied for completeness and the components for transport damage. If you find any damage, do not use the device but contact our customer service department.

Remove any possible films, stickers or transport protection from the device.

**Never remove the rating plate and any possible warnings!**

### AT A GLANCE

(Picture B)

- 17 Release button for the attachment
- 18 Rotation direction changeover switch
- 19 Strap
- 20 Charging socket
- 21 Release button for the battery
- 22 Handle
- 23 Operating switch
- 24 Chuck jaws
- 25 Drill chuck
- 26 Torque setting
- 27 Speed switch:
  - Level 1: 400 rpm
  - Level 2: 1400 rpm



Dear Customer,

We are delighted that you have chosen the **EASYmaxx cordless multi-function screwdriver**. It is the perfect tool for DIY enthusiasts and professional tradespeople: Saw, drill, screw, sand in an instant – without switching device. The smart click system ensures that you can work with just one device and different attachments.

If you have any questions about the device and about spare parts/accessories, please contact the customer service department via our website:

**[www.ds-group.de/kundenservice](http://www.ds-group.de/kundenservice)**

We hope you have a lot of fun with your **cordless multi-function screwdriver**.

### Information About The Operating Instructions

Before using the device for the first time, please read through these operating instructions carefully and keep them for future reference and other users. They form an integral part of the device. The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these operating instructions is not complied with.

## SYMBOLS



Danger symbol: This symbol indicates dangers of injury. Read through the associated safety notices carefully and follow them.



Supplementary information



Read the operating instructions before use!



Alternating current



Direct current



Energy efficiency class VI



Only use indoors!



Protection class II



Polarity of the barrel connector



Switching power supply



Safe electrical isolation



Wear eye and hearing protection.



Wear mouth protection.



Wear hand protection.

## SIGNAL WORDS

Signal words indicate hazards if the associated notices are not followed.

**WARNING** – medium risk, may result in serious injury or death

## INTENDED USE

- The device is a multi-purpose power tool and, depending on which tool attachment is used, it is intended to be used for various DIY tasks such as drilling, sanding, separating, and screwing in and loosening screws.
- The drill bits and saw blades which are also supplied are only suitable for the materials specified in the “Items Supplied” chapter.
- This power tool is for personal use only and is not intended for commercial applications.
- The power tool should only be used as described in the operating instructions. Any other use is deemed to be improper.
- The warranty does not cover faults caused by incorrect handling, damage or attempted repairs. The same applies to normal wear and tear. If different parts or non-genuine parts are used on the power tool, the manufacturer’s warranty shall lapse.

## GENERAL SAFETY NOTICES FOR POWER TOOLS



This chapter provides the general safety notices which are preformulated in the standard DIN EN 62841-1 for electric motor-operated hand-held tools.

Some of the safety notices which are specified under “2) Electrical Safety” for preventing an electric shock do not apply to cordless tools.



**WARNING: Note all safety notices, instructions, illustrations and technical data provided with this power tool.** Failure to follow the instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Retain all safety notices and instructions for future reference.**

The term “power tool” used in the safety notices refers to mains-operated (corded) power tools and to battery-operated (cordless) power tools.

### 1) Workplace Safety

- a) **Keep the working area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate the power tool in potentially explosive atmospheres containing flammable liquids, gases, or dusts.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating the power tool.** If you are distracted, you may lose control of the power tool.

### 2) Electrical Safety

- a) **The power tool plug must match the outlet socket. The plug may not be modified in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified mains plugs and matching sockets will reduce the risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if the body is earthed or grounded.

- c) **Keep power tools away from rain or moisture.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
  - d) **Do not misuse the connecting cable for carrying, suspending or unplugging the power tool. Keep the connecting cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled connecting cables increase the risk of electric shock.
  - e) **When operating a power tool outdoors, only use extension cables that are also suitable for outdoor use.** Use of an extension cable that is suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
  - f) **If operating the power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
  - g) **Hold the power tool only by the insulated gripping surfaces as the grinding surface may hit the connecting cable of the tool.** Damage to a "live" wire may make metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- 3) Personal Safety
- a) **Remain alert, pay attention to what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
  - b) **Wear personal protective equipment and always wear safety goggles.** Wearing protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce the risk of personal injury.
- c) **Avoid accidental start-up. Ensure that the power tool is switched off before connecting it to the power supply and / or battery, picking up or carrying the power tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
  - d) **Remove any adjusting tools or wrenches before the power tool is switched on.** A tool or wrench left attached to a rotating part of the power tool may result in injuries.
  - e) **Avoid adopting an abnormal posture. Maintain a secure footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
  - f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothing, jewellery or long hair may become entangled in moving parts.
  - g) **If dust extraction and collection equipment can be mounted, it should be connected and used properly.** Use of dust extraction can reduce dust-related hazards.
  - h) **Do not have a false sense of security and do not ignore the safety rules for power tools even if you are familiar with the power tool after using it many times.** Careless actions can result in serious injuries in fractions of a second.
- 4) Power Tool Use and Care
- a) **Do not overload the power tool. Only ever use the designated power tool for the activity that is to be performed.** With the appropriate power tool, you will work better and more safely in the specified power range.
  - b) **Do not use a power tool whose switch is defective.** Any power tool that cannot be controlled with the

switch is dangerous and must be repaired.

- c) **Pull the plug out of the plug socket and / or remove a detachable battery before any device settings are made or accessories are changed or the power tool is put to one side.** This preventive measure reduces the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children. Do not allow people who are unfamiliar with the power tool or have not read these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of inexperienced people.
- e) **Handle power tools and inserted tools with care. Check whether moving parts function perfectly and do not jam and check whether parts are broken or damaged in such a way that the function of the power tool is impaired. Have damaged parts repaired before using the power tool.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, inserted tool etc. in accordance with these instructions. Take account of the working conditions and the work to be performed.** Use of power tools for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and gripping surfaces dry, clean and free of oil and grease.** Slippery handles and gripping surfaces do not allow safe operation and control of the power tool in unforeseen situations.

## 5) Cordless Tool Use and Care

- a) **Only charge up the batteries using chargers which are recommended by the manufacturer.** A charger which is suitable for a certain kind of battery presents a risk of fire if it is used with other batteries.
- b) **Only use the batteries which are intended to be used in the power tools.** The use of different batteries may cause injuries and a risk of fire.
- c) **Keep the unused battery away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metallic objects which might cause the contacts to be bypassed.** A short circuit between the battery contacts may cause burns or a fire.
- d) **If used incorrectly, fluid may escape from the battery. Avoid any contact with it. Rinse with water if you happen to come into contact with it. If the fluid gets into your eyes, you should also seek medical assistance.** Escaping battery fluid can lead to skin irritations or burns.
- e) **Do not use a battery that has been damaged or modified.** Damaged or modified batteries may display unpredictable behaviour which may lead to a fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery to fire or high temperatures.** Fire or temperatures of over 130°C may cause explosions.
- g) **Follow all instructions for charging the battery. Only ever charge the battery or the power tool within the temperature range which is specified in the operating instructions.** Inappropriate charging or charging at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- h) If the battery is damaged and used inappropriately, vapours may escape.

Get some fresh air and consult a doctor if you feel unwell. The vapours may irritate the respiratory passages.

## 6) Service

- a) **Have the power tool repaired only by a qualified expert using only genuine replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged batteries.** The servicing of batteries should only be carried out by the manufacturer or authorised service centres.

## SAFETY NOTICES FOR DRILLS AND SCREWDRIVERS

### 1) Safety Notices for All Work

- a) **Hold the power tool only by the insulated gripping surfaces when carrying out work during which the inserted tool or the screws may come into contact with hidden wiring or the tool's own connecting cable.** Contact with a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- b) **Hold the power tool securely.** High reaction torques can be produced for a short time when tightening and undoing screws.
- c) **Secure the workpiece.** A workpiece that is held firmly by a clamping device or vice is held more securely than with your own hand.
- d) **Wait until the power tool has come to a standstill before putting it down.** The inserted tool may get caught and lead to a loss of control over the power tool.
- e) **Before doing any work on the power tool (e.g. maintenance, change**

**of tool etc.) and when transporting and storing it, move the rotation direction changeover switch to the middle position.** There is a danger of injury if the On/Off switch is operated accidentally.

- f) **Protect the power tool from heat, e.g. also from persistent sunlight, fire, water and moisture.** There is a risk of explosion.
- ### 2) Safety Notices When Using Long Drill Bits
- a) **Under no circumstances should you work with a speed which is higher than the maximum permitted speed for the drill bit.** At higher speeds, the drill bit may bend slightly if it is able to rotate freely without being in contact with the workpiece, and cause injuries.
  - b) **Always start drilling at a low speed and while the drill bit is in contact with the workpiece.** At higher speeds, the drill bit may bend slightly if it is able to rotate freely without being in contact with the workpiece, and cause injuries.
  - c) **Do not exert excess pressure and only in the longitudinal direction towards the drill bit.** Drill bits may bend and thus break or lead to a loss of control and injuries.

## DEVICE-SPECIFIC SAFETY NOTICES

- Keep the packaging material away from children and animals. There is a danger of suffocation.
- This device is not intended to be used by people (including **children**) with limited sensory or mental capabilities or who lack the necessary experience and/ or knowledge. Follow country-specific as well as regional and local

regulations which may include age specifications for devices of this type.

- Cleaning and **user maintenance** may not be carried out by children. Otherwise, there is the risk of incorrect operation and injuries.
- Should the battery which is connected to the mains power fall into water, cut off the power supply immediately. Do not attempt to pull the battery out of the water while it is still connected to the mains power! There is a danger of electric shock.
- Never touch the power tool, the battery or the connecting cable with wet hands. There is a danger of electric shock.
- Make sure that the connecting cable does not present a trip hazard.
- Check the connecting cable for damage each time before you put it into operation. If you find any damage or wear, do not use it to prevent injuries.
- Do not use the power supply (JLH-192101100GA) with another device.
- Do not make any modifications to the power tool or the connecting cable.
- If the **mains connecting cable** of the power tool is damaged, it must be replaced by a specially designed **mains connecting cable** which is available from the customer service department.
- Do not cover the power tool during operation in order to prevent it from catching fire.
- Do not cover the battery or the connecting cable during charging and keep them away from combustible materials to prevent the risk of fire.
- Only use and store the power tool, the battery and the connecting cable in an ambient temperature of from 7°C to 40°C.
- The battery and the connecting cable must be neither immersed in water or other liquids nor splashed with them. There is a danger of electric shock.

- The power tool must be switched off and the battery removed in the following situations:
  - before checking the integrity of the device;
  - in the event of malfunctions or contact with foreign bodies and subsequent testing of the device.
- Store the power tool only in closed rooms.
- Protect the power tool and accessories from impacts and any mechanical damage.
- Do not place any heavy objects on the power tool or its accessories.
- Do not connect the connecting cable to a plug socket during a thunderstorm.
- Do not carry the power tool in a bag to prevent it switching on unintentionally.

## RESIDUAL RISKS

Even if the power tool is used properly, there is always a certain residual risk that cannot be excluded. The nature and design of the power tool means that the following potential hazards exist:

- crush injury from contact with the rotating drill chuck,
- cut injury from reaching into the moving power tool,
- damage to your hearing if suitable hearing protection is not worn,
- damage to the lungs from breathing in material particles if suitable breathing protection is not worn,
- damage to the eyes if suitable eye protection is not worn,
- damage to your health resulting from hand-arm vibrations if the power tool is used over a prolonged period of time or is not properly kept and serviced,
- electric shock if you touch non-isolated electrical components.

## CHARGING UP THE BATTERY

### Please Note!

- Charge the battery only indoors in an ambient temperature of from 7°C to 40°C.
- Allow a battery which has heated up to cool down before you charge it.
- Connect the power supply only to a proper plug socket which corresponds to the data on the rating plate.

**It is essential that you charge up the battery fully before you first use the device in order to achieve the maximum charging capacity.** The lithium-ion battery can subsequently be charged up at any time without reducing its life span. Interrupting the charging process will not damage the battery.



If the battery is fully discharged during use, it must be fully charged up again before it is next used.

1. Press the release button for the battery (21) and pull the battery off the motor unit (3).
2. Fully unwind the connecting cable (7).
3. First plug the barrel connector into the charging socket (20) of the battery and then plug the power supply into a plug socket.

The charging process then begins and the control lamp of the power supply lights up.



The battery may warm up as it charges. This is normal.

4. As soon as the control lamp lights up green, the battery is charged up. Disconnect the connecting cable from the plug socket and then from the charging socket. Do not leave the charged battery connected to the plug socket.

## USE

### Please Note!

- Sawing or sanding may produce harmful dusts (e.g. from materials such as paints containing lead, material which contains asbestos, metals or some types of wood) which may present a hazard to the operator or people located nearby. Make sure that the workplace is well ventilated and wear protective equipment.
- Do not switch between clockwise and anticlockwise rotation or adjust the torque while the power tool is operating in order to prevent any damage to the power tool.



The battery is supplied partially charged. To ensure that the battery delivers full power, charge up the battery fully before you first use it (see the "Charging up the Battery" chapter).

### Attaching / Detaching the Battery

- **Attaching:** Slide the battery (4) into the base of the motor unit (3) until you hear it engage.
- **Detaching:** Press the release button (21) for the battery and pull the battery off the motor unit.

### Attaching / Detaching Attachments

- **Attaching:** Place the screw attachment (2), sanding attachment (6) or oscillating attachment (5) on the motor unit (3) and push it on until you hear it engage.
- **Detaching:** Press the two release buttons (17) on the attachment and pull it off the motor unit.

## Switching On/Off

- **Switching on:** Press the operating switch (23). The more it is pressed, the higher the speed.
- **Switching off:** Let go of the operating switch.

## Drilling and Screwing


### Please Note!

- Use suitable searching equipment to uncover any hidden supply pipes, or consult the local utility company. Contact with electrical wires may cause an electric shock and fire; contact with a gas pipe may cause an explosion. Damage to a water pipe may cause damage to property and electric shock.
- Only place the power tool on the workpiece when it is switched off! Tool inserts which are rotating may slip off.
- Do not overtighten screws so you do not damage them or the workpiece.

1. Place the screw attachment (2) onto the motor unit (3).
2. Turn the drill chuck (25) anticlockwise to open the chuck jaws (24).
3. Slide the shank of a masonry drill bit (9) or the bit adapter (14) as far as the limit stop between the chuck jaws. If you do not use the bit adapter, make sure that the bit (10) is not pushed too deep between the chuck jaws.
4. Turn the drill chuck clockwise until the drill bit, bit adapter or bit fits securely (Picture C).
5. If you are using the bit adapter, push in the bit (Picture D).
6. Set the rotation direction: Press the rotation direction changeover switch (18) as far as it will go. Depending on its position,
  - clockwise rotation for drilling and screwing in screws is activated or
  - anticlockwise rotation for unscrewing screws is activated.

- When the rotation direction changeover switch is in the middle position, the operating switch is blocked.

Press the operating switch (23) briefly to check the direction of rotation.

7. Twist the torque setting (26) to select the correct torque:
  - Drilling: Position 
  - Screwing: Position 1 to 16



Start screwing with a low torque and increase it if necessary. The required torque depends on the hardness of the material and the length of the screws.

8. Use the speed switch (27) to set level 1 (400 rpm) or 2 (1400 rpm).
9. Place the drill bit on the workpiece or the bit on the screw head, press the operating switch and hold it down until the hole is deep enough or the screw has been screwed in or removed.
  - If the power weakens, the battery needs to be charged (see the “Charging Up the Battery” chapter).
  - To remove the tool which is inserted, twist the drill chuck anticlockwise to open the chuck jaws.

## Sanding

### Please Note!

- Clean the sanding attachment before placing on a sanding disc.
- Guide the switched-on power tool along the workpiece.
- Apply a low and even pressure to preserve the power tool and sanding disc.
- The workpiece will become hot during sanding. Allow the area which has been worked on to cool down before touching it.
- Never use the sanding attachment without a sanding disc so you do not damage it or the workpiece.



1. Place the sanding attachment (6) onto the motor unit (3) (Picture E).
2. Place a sanding disc (8) on the sanding attachment and press it on gently (Picture F). Simply pull it off to remove it.



The sanding discs with the grain size 60 are suitable for initial sanding of rough wooden surfaces; the sanding discs with the grain sizes 80 and 120 are suitable for plane sanding.

3. Press the rotation direction change-over switch (18) as far as it will go to activate the operating switch (23).
4. Switch on the power tool using the operating switch.
5. Guide the sanding disc over the workpiece slowly, applying gentle pressure. If the power weakens, the battery needs to be charged (see the "Charging Up the Battery" chapter).

## Separating/Sawing

### Please Note!

There is a danger of injury!

- Before you start sawing, check the workpiece for any concealed foreign objects such as nails or screws and remove them.
- Only guide the power tool towards the workpiece when it is switched on. There is the risk of kickback if the inserted tool jams in the workpiece.
- Keep your hands away from the area you are sawing in. Do not reach under the workpiece. Always stand to the side of the saw when you are working. There is a risk of injury if you come into contact with the saw blade.
- Always use a saw blade that is suitable for the material you are working on.
- Once you have finished working, switch off the power tool and only then should you pull the saw blade out of

the cut when it has come to a standstill. This will prevent any kickback and the tool can be placed down safely.

1. Place the oscillating attachment (5) onto the motor unit (3) (Picture G).
2. Depending on the intended use, select one of the two saw blades (13, 15) and screw it securely on the oscillating attachment. Use the washer (12) and the fixing screw (11) to do this (Picture H). The saw blade can also be attached at a 90° angle to make it easier to handle when performing certain tasks.
3. Press the rotation direction change-over switch (18) as far as it will go to activate the operating switch (23).
4. Switch on the power tool using the operating switch.
5. Place the saw blade on or beneath the workpiece and cut through or separate it by applying even pressure.
  - If the power weakens, the battery needs to be charged (see the "Charging Up the Battery" chapter).
  - To remove the saw blade, undo the fixing screw.

## CLEANING AND STORAGE

### Please Note!

- Remove the battery from the power tool and the connecting cable from the power source before doing any cleaning or maintenance.
  - All moving parts are maintenance-free. Lubrication is not required.
  - **Do not use any solvents and/or corrosive or abrasive cleaning agents!** These may damage the power tool.
- 
- Keep the power tool, in particular the ventilation slots, and the accessories clean. If necessary, clean with a brush

- or wipe down with a damp cloth and then dry.
- Store the power tool out of the reach of children and animals in a dry, clean, frost-free place that is protected from direct sunlight and dust.
  - Remove the battery (4) from the power tool and charge it before storing it for a lengthy period of time.
  - During a lengthy period of storage, check the charge status of the battery approx. every 3 months and recharge if necessary in order to prevent a deep discharge.

## TROUBLESHOOTING

If the power tool does not work properly, check whether you are able to rectify the problem yourself. If the problem cannot be solved with the steps listed, contact the customer service department.



**Do not attempt to repair a power tool yourself!**

The battery is not charging up. / The control lamp on the power supply does not light up when the battery is connected to the mains power.

The plug connectors do not fit properly in the respective sockets.

- ▶ Check the fit of the plug connectors and correct if necessary.

The plug socket is defective.

- ▶ Try another plug socket.

There is no mains voltage.

- ▶ Check the electrical distributor (fuse box).

The power tool cannot be switched on.

The rotation direction changeover switch (18) is in the middle position.

- ▶ Set a rotation direction.

The battery is too weak.

- ▶ Charge up the battery.

The battery is not inserted correctly.

- ▶ Correct the fit of the battery.

The power tool is not working properly.

The inserted tool (bit, drill bit, sanding disc, saw blade) is blunt or damaged.

- ▶ The inserted tool can no longer be used. Use a new one.

The workpiece is unsuitable.

- ▶ Only use the power tool with workpieces which are suitable for the inserted tool (bit, drill bit, sanding disc, saw blade).

The battery is too weak.

- ▶ Charge up the battery.

Despite charging up the battery, the operating time is much shorter.

The battery is used up.

- ▶ Obtain a new battery from the customer service department. Only use original batteries.

## TECHNICAL DATA

Article number:	03546
ID of operating instructions:	Z 03546 M DS V3 0622 md
Model number:	UMMF-1501-18
Rated voltage:	20V DC (1 x Li-ion battery; 1500 mAh)
Sound pressure level ( $L_{pA}$ ):	74.7 dB(A)
Sound power level ( $L_{wA}$ ):	84.7 dB(A)

### *Use with screw attachment:*

Drill chuck span:	1 – 10 mm
Torque:	max. 25 Nm
Idling speed ( $n_0$ ):	0 – 400/min, 0 – 1400/min
Vibration ( $a_n$ ):	0.934 m/s <sup>2</sup>
Weight:	1440 g

### *Use with sanding attachment:*

Sanding disc size:	90 x 90 x 90 mm
Idling speed ( $n_0$ ):	0 – 9000/min
Vibration ( $a_n$ ):	1.132 m/s <sup>2</sup>
Weight:	1248 g

### *Use with oscillating attachment:*

Idling speed ( $n_0$ ):	0 – 23,000/min
Vibration ( $a_n$ ):	1.315 m/s <sup>2</sup>
Weight:	1357 g

### *Battery (Li-ion):*

Rated input power:	20V DC
Capacity:	1.5 Ah
Charge time:	approx. 2 hours

### *Power supply:*

Model number:	JLH192101100GA
Input:	100 – 240 V ~ 50/60 Hz; 40 W
Output:	21 V DC; 1.1 A; 23.1 W
Protection class:	II
Type of protection:	IP20
Charge time:	approx. 2 hours



Measured values calculated in accordance with EN 62841-1.

### **Please Note!**

- The specified total vibration value(s) and the specified noise emission value(s) have been measured using a standardised testing method and can be used to compare one power tool with another one. The emission values can also be used to make a

- preliminary assessment of the level of pollution.
- The specified values are emission values and they do not therefore also represent safe workplace values. Although there is a correlation between emission and immission levels, it cannot reliably be inferred from this whether additional precautionary measures are necessary or not. Factors which influence the current immission level existing at a workplace include the nature of the workspace, other noise sources, e.g. the number of machines and other working processes taking place nearby. The permitted workplace values can also vary from country to country. However, this information should help you to be able to make a better assessment of hazard and risk.

- The vibration and noise emissions may vary from the specified values when the power tool is actually used, depending on the way in which the power tool is used, in particular what kind of workpiece is being machined.

## TRANSPORT

The Li-ion batteries contained in the device are subject to the regulations of hazardous goods law. The batteries can be transported by the user by road without any further conditions.

If they are shipped by third parties (e.g.: air transport or freight carrier), special requirements for packaging and labelling must be complied with. A hazardous goods expert must be consulted when preparing the item for shipment.

## DISPOSAL



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled.



The adjacent symbol (crossed-out bin underlined) means that used devices should not be disposed of in the domestic waste, but should instead be taken to special collection and return systems.

Owners of used devices must remove from the used device any used batteries or rechargeable batteries which are not encapsulated by the used device and can be removed in a non-destructive way and dispose of them separately (see also the section on battery disposal).

Owners of used devices from private households can take them free of charge to the collection points of the public waste disposal authorities or the disposal points which are set up by manufacturers and distributors under the Electrical Equipment Act. Businesses which market electrical and electronic devices are also obliged to take back used devices.



Non-rechargeable and rechargeable batteries must not be disposed of along with the household waste. Consumers are legally obliged to separate and recycle non-rechargeable and rechargeable batteries.

Non-rechargeable and rechargeable batteries can be taken free of charge to a collection point of your local authority/district or in shops so that they can be disposed of in an environmentally friendly way and valuable raw materials can be recovered. If they are not disposed of properly, toxic ingredients may enter the environment and have harmful effects on people, animals and plants.

Only dispose of non-rechargeable and rechargeable batteries when they are discharged. If possible, use rechargeable batteries rather than single-use batteries.

With non-rechargeable and rechargeable batteries that contain lithium, cover the poles before disposing of them to prevent a short circuit. A short circuit may cause a fire or explosion.

## NOTICES ON THE DECLARATION OF CONFORMITY

DS Produkte GmbH hereby declares that this device complies with the basic requirements and the other relevant provisions of Directive 2006/42/EC.

The declaration of conformity for this device can be requested from:

DS Produkte GmbH, Customer Service  
Am Heisterbusch 1  
19258 Gallin

All rights reserved.

## SOMMAIRE

Composition	30	Risques résiduels	37
Aperçu général	30	Rechargement des accus	38
Symboles	31	Utilisation	38
Mentions d'avertissement	31	Nettoyage et rangement	41
Utilisation conforme	32	Dépannage	41
Consignes générales de sécurité applicables pour les outils électriques	32	Caractéristiques techniques	42
Consignes de sécurité pour perceuses et visseuses	35	Transport	43
Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil	36	Mise au rebut	44
		Avis concernant la déclaration de conformité	44

## COMPOSITION

(Illustration A)

- 1 Coffret, 1 x
- 2 Embout de vissage, 1 x
- 3 Unité moteur, 1 x
- 4 Accus, 1 x
- 5 Embout d'oscillation, 1 x
- 6 Embout de ponçage, 1 x
- 7 Cordon de raccordement (bloc d'alimentation avec câble), 1 x
- 8 Feuille abrasive : 3 x grain 60 / 3 x grain 80 / 3 x grain 120
- 9 Forets à pierre, 4 x
- 10 Embouts, 6 x
- 11 Vis de fixation pour la lame de scie, 1 x
- 12 Rondelle pour la lame de scie, 1 x
- 13 Lame de scie pour enlever les matériaux souples d'une surface (par ex. la moquette, le plâtre), 1 x
- 14 Adaptateur à embouts, 1 x
- 15 Lame de scie pour scier le métal et le bois, 1 x
- 16 Clé à six pans creux (pour la vis de fixation), 1 x  
Mode d'emploi, 1 x

S'assurer que l'ensemble livré est complet et que les composants ne présentent pas de dommages imputables au transport. En cas de dommages, ne pas utiliser l'appareil et contacter le service après-vente.

Enlever de l'appareil les éventuels films protecteurs, adhésifs et protections de transport. **Ne jamais ôter la plaque signalétique de l'appareil ni les éventuelles mises en garde apposées.**

## APERÇU GÉNÉRAL

(Illustration B)

- 17 Touche de déverrouillage de l'embout
- 18 Commutateur du sens de rotation
- 19 Dragonne de maintien
- 20 Douille de rechargement
- 21 Touche de déverrouillage des accus
- 22 Poignée
- 23 Bouton de service
- 24 Mâchoires de serrage
- 25 Mandrin
- 26 Réglage du couple
- 27 Commutateur de vitesse :  
Niveau 1 : 400 tr/min  
Niveau 2 : 1 400 tr/min

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de cette **visseuse sans fil multifonctions EASYmaxx**. C'est un outil pour les bricoleurs du dimanche et les artisans : scier, percer, visser, poncer en un tour de main sans avoir à changer d'appareil. Grâce au système intelligent par clic, un seul appareil avec différents embouts vous suffit.

Pour toute question concernant cet appareil et ses pièces de rechange et accessoires, veuillez contacter le service après-vente à partir de notre site Internet :

**[www.ds-group.de/kundenservice](http://www.ds-group.de/kundenservice)**

Nous espérons que votre **visseuse sans fil multifonctions** vous donnera entière satisfaction !

Informations concernant le mode d'emploi

Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et le conserver précieusement pour toute question ultérieure ainsi que pour les autres utilisateurs. Il fait partie intégrante de l'appareil. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions consignées dans le mode d'emploi.

## SYMBOLES



Symbole de danger : ce symbole signale les risques de blessures. Lire et observer attentivement les consignes de sécurité correspondantes.



Informations complémentaires



Lire le présent mode d'emploi avant l'utilisation !



Courant alternatif



Courant continu



Classe d'efficacité énergétique VI



À utiliser uniquement à l'intérieur de locaux !



Classe de protection II



Polarité de la fiche femelle



Bloc d'alimentation et de commutation



Isolation électrique sûre



Porter une protection oculaire et auditive.



Porter un masque.



Porter les gants.

## MENTIONS D'AVERTISSEMENT

Les mentions d'avertissement désignent les risques qu'implique le non-respect des consignes correspondantes.

**AVERTISSEMENT** – Risque moyen pouvant induire des blessures graves, voire mortelles

## UTILISATION CONFORME

- Cet appareil est un outil électrique multi-usages et, selon l'embout utilisé sur l'outil, il permet de réaliser différents travaux de bricolage, comme par exemple le perçage, le ponçage, la séparation et le vissage / dévissage de vis.
- Les forets et lames de scie fournis sont uniquement appropriés pour les matériaux indiqués au paragraphe « Composition ».
- Cet outil électrique est conçu pour un usage exclusivement domestique, non professionnel.
- Il doit être utilisé uniquement tel qu'indiqué dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.
- Tout défaut imputable à une utilisation non conforme, à une détérioration ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie. L'utilisation sur l'outil électrique d'autres composants ou de composants ne provenant pas du fabricant fait perdre tout droit à la garantie délivrée par le fabricant.

## CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ APPLICABLES POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES



Ce paragraphe récapitule les consignes générales de sécurité pré-établies dans la norme DIN EN 62841-1 applicable aux outils électroportatifs à moteur. Les consignes de sécurité mentionnées au point « 2) Sécurité électrique » et dispensées afin d'éviter une décharge électrique ne sont en partie pas applicables aux outils fonctionnant sur accus.



**AVERTISSEMENT : prière d'observer l'intégralité des consignes de sécurité, des instructions, des illustrations et des caractéristiques techniques dont est doté cet outil électrique.** Tout manquement aux instructions suivantes peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

**Prière de conserver toutes les instructions et consignes de sécurité afin de pouvoir les consulter ultérieurement si nécessaire.**

Le terme d'« outil électrique » employé dans les consignes de sécurité fait référence aux outils électriques branchés sur le secteur (par cordon d'alimentation) ainsi qu'aux outils électriques fonctionnant sur accus (sans fil).

- 1) Sécurité au poste de travail
  - a) **Maintenir la zone de travail propre et veiller à ce qu'elle soit bien éclairée.** Le désordre ou un mauvais éclairage des lieux de travail sont susceptibles de causer des accidents.
  - b) **Ne pas travailler avec l'outil électrique dans un environnement présentant des risques d'explosion, par ex. dans des locaux renfermant des liquides inflammables ou dans une atmosphère chargée de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
  - c) **Tenir les enfants et toute autre personne à l'écart de l'outil électrique en cours de fonctionnement.** Une distraction peut faire perdre le contrôle de l'outil électrique.



## 2) Sécurité électrique

- a) **La fiche de raccordement de l'outil électrique doit pouvoir se brancher sur la prise. La fiche ne doit en aucune façon être modifiée. Ne pas utiliser d'adaptateur pour brancher des outils électriques équipés d'une mise à la terre.** L'emploi de fiches secteur non modifiées et de prises leur correspondant réduit le risque d'électrocution.
- b) **Éviter les contacts du corps avec les surfaces mises à la terre, comme par ex. les conduites, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le risque d'électrocution est accru lorsque le corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.
- d) **Ne pas porter ni suspendre l'outil électrique par le cordon de raccordement, et ne pas tirer non plus sur le cordon pour débrancher la fiche de la prise de courant. Maintenir le cordon de raccordement à l'écart de toute source de chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces en mouvement.** L'emploi d'un cordon de raccordement endommagé ou emmêlé accroît le risque d'électrocution.
- e) **En cas de travail en plein air avec un outil électrique, utiliser uniquement des rallonges qui conviennent aussi pour l'extérieur.** Le recours à une rallonge adaptée à un usage en extérieur réduit le risque d'électrocution.
- f) **Lorsqu'il est incontournable de se servir de l'outil électrique dans un environnement humide, utiliser un interrupteur à courant de défaut.** Le recours à un interrupteur à courant de défaut réduit le risque d'électrocution.

- g) **Tenir l'outil électrique uniquement par les surfaces de préhension isolées car la surface d'abrasion peut toucher le propre cordon de raccordement.** L'endommagement d'une ligne conductrice de courant peut mettre les parties métalliques de l'appareil sous tension et donc causer une décharge électrique.

## 3) Sécurité des personnes

- a) **Rester attentif et prendre garde à ce qui est fait : la manipulation d'un outil électrique requiert un comportement raisonnable. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'emprise de l'alcool, sous l'influence de stupéfiants ou de médicaments.** Un moment d'inattention durant l'utilisation de l'outil électrique peut causer des blessures graves.
- b) **Porter un équipement personnel de protection sans jamais oublier les lunettes de protection.** Le port d'un équipement personnel de protection, tel un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive à choisir en fonction des travaux à réaliser avec l'outil électrique, réduit le risque de blessures.
- c) **Éviter toute mise en service forcuite. S'assurer que l'outil électrique est bien sur arrêt avant de le raccorder au secteur et/ou de le mettre sur accus, de le prendre en main ou de le porter.** Porter l'outil électrique ou le brancher au secteur en gardant le doigt sur l'interrupteur est source d'accidents.
- d) **Retirer les outils de réglage ou la clé avant de mettre l'outil électrique en marche.** Un outil ou une clé placé sur une partie de l'outil électrique en mouvement peut causer des blessures.

e) **Éviter toute posture anormale. Adopter une position sécurisée permettant à chaque instant de garder l'équilibre.** Ceci permet de mieux contrôler l'outil électrique en cas de situation imprévue.

f) **Porter une tenue appropriée. Bannir les vêtements trop amples ainsi que les bijoux. Tenir les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.

g) **Dès lors que des dispositifs de collecte et d'aspiration de poussière peuvent être montés sur l'appareil, veiller à ce qu'ils soient correctement raccordés et utilisés.** Le recours à un dispositif d'aspiration de la poussière peut réduire les risques liés à la présence de poussières.

h) **Ne pas développer un faux sentiment de sécurité et ne pas passer outre les règles de sécurité de rigueur pour les outils électriques, même si leur usage est familier.** Agir avec négligence peut causer en quelques fractions de seconde des blessures graves.

#### 4) Utilisation et manipulation de l'outil électrique

a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser uniquement l'outil électrique conçu pour la tâche à réaliser.** Un outil électrique approprié permet de mieux travailler en toute sécurité sur la plage de puissance indiquée.

b) **Ne pas utiliser d'outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qui ne peut plus s'arrêter ou se mettre en marche est dangereux et doit être réparé.

c) **Avant de procéder au réglage de l'appareil, de changer d'accessoires ou de ranger l'outil électrique,**

**débrancher la fiche de la prise ou extraire les accus amovibles.** Ces mesures de précaution permettent d'éviter tout redémarrage fortuit de l'outil électrique.

d) **Ranger ses outils électriques hors de portée des enfants quand ceux-ci ne sont plus utilisés. Ne pas laisser l'outil électrique aux mains de personnes qui n'ont pas été familiarisées avec sa manipulation ou qui n'ont pas lu les présentes instructions.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

e) **Entretenir avec soin les outils électriques et leur équipement. Vérifier si toutes les pièces en mouvement fonctionnent sans faille et ne coïncent pas, si des pièces sont cassées ou endommagées au point d'entraver le bon fonctionnement de l'outil électrique. Faire réparer les pièces endommagées avant de réutiliser l'outil électrique.** De nombreux accidents sont à déplorer à cause d'outils électriques mal entretenus.

f) **Garder les outils de découpe propres et affûtés.** Les outils de découpe soigneusement entretenus aux tranchants acérés ont moins tendance à se bloquer et sont plus faciles à guider.

g) **Utiliser l'outil électrique, ses équipements, etc. conformément aux instructions données. Prendre également en compte les conditions de travail et les tâches à effectuer.** L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que celles pour lesquelles ils sont destinés peut aboutir à des situations dangereuses.

h) **Garder les poignées et les surfaces de préhension au sec, propres, exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et les surfaces de préhen-

sion glissantes ne permettent pas de contrôler et de manipuler de façon sécurisée l'outil électrique en cas de situation imprévue.

- 5) **Utilisation et manipulation de l'outil rechargeable**
- a) **Les accus doivent être uniquement rechargés avec des chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur destiné à un certain type d'accus risque de s'enflammer s'il est utilisé avec d'autres accus.
- b) **Utiliser uniquement les accus spécifiquement prévus pour chaque outil électrique.** L'utilisation d'autres accus peut être source de blessures et constituer un risque d'incendie.
- c) **Tenir les accus non utilisés à l'écart des objets métalliques comme les trombones, pièces de monnaie, clous ou autres petits objets en métal pouvant causer un pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts des accus peut causer des brûlures ou un incendie.
- d) **En cas de manipulation erronée, du liquide peut s'écouler des accus. Éviter tout contact. En cas de contact par accident, rincer avec de l'eau. Si le liquide vient dans les yeux, faire également appel aux secours médicaux.** Le liquide s'étant écoulé des accus peut causer des irritations cutanées ou des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser d'accus endommagés ou ayant été modifiés.** Les accus endommagés ou modifiés peuvent se comporter de façon imprévisible et causer un incendie, une explosion ou des blessures.
- f) **Ne pas exposer les accus au feu ou à des températures élevées.** Le feu ou les températures supérieures à 130 °C peuvent causer des explosions.

- g) **Suivre les instructions données pour le chargement des accus. Charger les accus ou l'outil électrique uniquement sur la plage de température indiquée dans le mode d'emploi.** Toute charge impropre ou en dehors de la plage de température indiquée peut endommager les accus et augmenter le risque d'incendie.
- h) En cas de dommage ou d'utilisation inadéquate des accus, il peut arriver que des vapeurs se dégagent. Ventiler l'endroit et consulter un médecin en cas d'incommodation. Les vapeurs peuvent causer des irritations des voies respiratoires.
- 6) **Service après-vente**
- a) **Faire réparer l'outil électrique uniquement par du personnel qualifié qui n'emploiera à cet effet que des pièces de rechange d'origine.** Ceci garantit le bon fonctionnement sécurisé de l'outil électrique.
- b) **Ne jamais opérer de maintenance sur des accus endommagés.** La maintenance des accus doit être réalisée exclusivement par le fabricant ou un service de maintenance agréé.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR PERCEUSES ET VISSEUSES

- 1) **Consignes de sécurité pour toutes les opérations**
- a) **Tenir l'outil électrique uniquement par les surfaces de préhension isolées pour l'exécution de travaux au cours desquels l'équipement ou les vis peuvent éventuellement entrer en contact avec des conduites électriques non apparentes ou le propre cordon de raccordement.** Le contact avec une ligne conductrice

de courant peut également mettre les parties métalliques de l'appareil sous tension et donc causer une décharge électrique.

- b) **Tenir fermement en main l'outil électrique.** Le fait de serrer et desserrer des vis peut être à l'origine sur un court laps de temps de moments de réaction assez élevés.
- c) **Sécuriser la pièce à visser.** Une pièce à visser tenue en place par des dispositifs de serrage ou un étai est mieux sécurisée que tenue à la main.
- d) **Attendre l'arrêt complet de l'outil électrique avant de le poser.** L'équipement peut se coincer et provoquer la perte de contrôle de l'outil électrique.
- e) **Avant toute opération sur l'outil électrique (par ex. l'entretien, le changement d'outil, etc.), et préalablement à tout transport ou rangement, placer le commutateur du sens de rotation en position médiane.** Risques de blessure en cas d'actionnement inopiné de l'interrupteur marche / arrêt.
- f) **Mettre l'outil électrique à l'abri de la chaleur, du feu, de l'eau et de l'humidité et ne pas l'exposer en permanence au rayonnement direct du soleil.** Risque d'explosion !

## 2) Consignes de sécurité en cas d'utilisation de forets longs

- a) **Ne jamais utiliser à une vitesse supérieure à la vitesse assignée maximale du foret.** À des vitesses supérieures, le foret est susceptible de se plier s'il peut tourner librement sans être en contact avec la pièce à usiner, ce qui provoque des blessures.
- b) **Toujours commencer à percer à faible vitesse et en mettant l'embout du foret en contact avec la pièce à usiner.** À des vitesses supérieures, le foret est susceptible de se

plier s'il peut tourner librement sans être en contact avec la pièce à usiner, ce qui provoque des blessures.

- c) **Appliquer une pression uniquement sur le foret et ne pas appliquer de pression excessive.** Les forets peuvent se plier, ce qui peut provoquer leur casse ou une perte de contrôle, et donc des blessures.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES À L'APPAREIL

- Tenir l'emballage hors de portée des enfants et des animaux. Risque de suffocation !
- Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation par des personnes (**enfants y compris**) ne disposant pas de toute leur intégrité sensorielle ou mentale ou bien manquant d'expérience ou de connaissances. Respecter les prescriptions locales, régionales ou spécifiques au pays qui peuvent prévoir un âge minimum requis pour l'utilisation d'appareils de ce type.
- Le nettoyage et la **maintenance de l'utilisateur** ne doivent pas être réalisés par les enfants. À défaut, risque d'erreurs de manipulation et de blessures !
- Si les accus raccordés au secteur devaient tomber à l'eau, immédiatement couper l'alimentation électrique. Ne pas tenter d'extraire les accus de l'eau tant qu'ils sont encore raccordés au réseau électrique ! Risque d'électrocution !
- Ne jamais toucher à mains humides l'outil électrique, les accus et le cordon de raccordement. Risque d'électrocution !
- Veiller à ce que le cordon de raccordement ne se trouve pas sur le passage

de personnes, celles-ci risquant sinon de trébucher.

- Avant chaque utilisation, vérifier que le cordon de raccordement ne présente aucun dommage. En cas de dommage ou d'usure, ne pas l'utiliser afin d'éviter les blessures.
- Ne pas utiliser le bloc d'alimentation (JLH192101100GA) avec un autre appareil.
- Ne procéder à aucune modification de l'outil électrique ou du cordon de raccordement.
- Si l'**adaptateur secteur** de l'outil électrique est endommagé, il doit être remplacé par un **adaptateur secteur** spécifique à commander par le biais du service client.
- Afin d'éviter tout risque d'incendie de l'outil électrique, ne pas le couvrir lorsqu'il est en cours de fonctionnement.
- Pendant l'opération de charge, ne pas courir les accus ni le cordon de raccordement et les tenir éloignés de matériaux inflammables afin d'éviter tout risque d'incendie.
- Utiliser et stocker l'outil électrique, les accus et le cordon de raccordement uniquement sur une plage de température ambiante de 7 °C à 40 °C.
- Les accus et le cordon de raccordement ne doivent pas être immergés dans de l'eau ou dans d'autres liquides ni être éclaboussés par ceux-ci. Risque d'électrocution !
- L'outil électrique doit être arrêté et les accus retirés dans les cas suivants :
  - avant de vérifier si l'appareil est intact ;
  - en cas de panne ou de contact avec des corps étrangers et lors du contrôle de l'appareil qui s'en suit.
- Stocker l'outil électrique uniquement à l'intérieur.
- Protéger l'outil électrique et les accessoires des chocs et des dommages mécaniques.
- Ne déposer aucun objet lourd sur l'outil électrique ou ses accessoires.
- Pendant un orage, ne pas brancher le cordon de raccordement sur une prise.
- Ne pas transporter l'outil électrique dans un sac afin d'éviter tout enclenchement fortuit.

## RISQUES RÉSIDUELS

Même en cas d'utilisation conforme de l'outil électrique, un certain risque résiduel, qui ne saurait être exclu, persiste. Du fait de la nature de la construction de l'outil électrique découlent les dangers potentiels suivants :

- blessure par pincement par contact avec le mandrin en rotation ;
- blessure par coupure en tentant de saisir l'outil électrique par des parties en mouvement ;
- lésion de l'ouïe en l'absence du port d'une protection auditive appropriée ;
- lésions pulmonaires par inhalation de particules libérées par le matériau en l'absence du port d'un masque approprié ;
- lésions oculaires en l'absence du port d'un équipement de protection des yeux approprié ;
- risques pour la santé résultant des vibrations du bras et de la main si l'outil électrique est utilisé pendant une période prolongée ou qu'il n'est pas utilisé et entretenu correctement ;
- électrocution en cas de contact avec des parties électriques non isolées.

## RECHARGEMENT DES ACCUS

### À observer !

- Charger les accus uniquement à l'intérieur de locaux, à une température ambiante comprise entre 7 °C et 40 °C.
- Avant de recharger des accus qui ont chauffé, les laisser refroidir.
- Brancher le bloc d'alimentation uniquement sur une prise réglementaire correspondant aux indications de la plaque signalétique de l'appareil.

**Avant la première mise en service, impérativement recharger les accus intégralement pour qu'ils puissent atteindre leur capacité de charge maximale.** Ultérieurement, les accus Li-Ion peuvent être rechargés à tout moment sans que cela ne réduise leur durée de vie. Interrompre une opération de chargement n'endommage pas les accus.



Si les accus se vident complètement en cours d'utilisation, ils doivent être intégralement rechargés avant d'être à nouveau utilisés.

1. Appuyer sur la touche de déverrouillage des accus (21) pour retirer les accus de l'unité moteur (3).
2. Dérouler intégralement le câble du cordon de raccordement (7).
3. Insérer d'abord la fiche femelle dans la douille de rechargement (20) des accus puis brancher ensuite le bloc d'alimentation sur une prise. La recharge commence alors et le témoin de contrôle du bloc d'alimentation s'allume.



Il peut arriver que les accus chauffent pendant le rechargement. Ceci est normal.

4. Dès que le témoin de contrôle passe au vert, les accus sont rechargés. Débrancher le cordon de raccordement de la prise puis de la douille de rechargement. Une fois rechargés, ne pas laisser les accus branchés à la prise de courant.

## UTILISATION

### À observer !

- Des poussières nocives pour la santé peuvent apparaître lors du sciage ou du ponçage (par ex. de matériaux contenant des peintures au plomb, de l'amiante, des métaux ou certains types de bois). Celles-ci peuvent représenter un danger pour l'opérateur ou les personnes postées à proximité. Assurer une bonne ventilation du poste de travail et porter un équipement de protection.
- Ne pas inverser le sens de rotation de l'outil électrique ni en modifier la vitesse de rotation lorsqu'il est en cours de fonctionnement afin d'éviter son endommagement.



Les accus sont fournis à charge partielle. Afin de garantir la pleine puissance des accus, les recharger intégralement avant la première utilisation (voir paragraphe « Rechargement des accus »).

### Mise en place / retrait des accus

- **Mise en place** : loger les accus (4) dans le socle de l'unité moteur (3) jusqu'à ce que leur enclenchement produise un déclic audible.
- **Retrait** : appuyer sur la touche de déverrouillage (21) des accus pour retirer les accus de l'unité moteur.

## Mise en place / retrait des embouts

- **Mise en place** : placer l'embout de vissage (2), l'embout de ponçage (6) ou l'embout d'oscillation (5) sur l'unité moteur (3) et l'enfoncer jusqu'à ce qu'il s'enclenche en produisant un déclic audible.
- **Retrait** : appuyer sur les deux touches de déverrouillage (17) sur l'embout pour l'extraire de l'unité moteur.

## Mise en marche / arrêt


- **Mise en marche** : appuyer sur le bouton de service (23). Plus la pression sur le bouton est forte, plus la vitesse de rotation est élevée.
- **Arrêt** : relâcher le bouton de service.

## Perçage et vissage

### À observer !

- Utiliser des appareils de détection adéquats pour rechercher les conduites d'alimentation non apparentes ou bien solliciter l'aide du fournisseur local. Le contact avec les conduites électriques peut déclencher un incendie et présente un risque d'électrocution ; le contact avec une conduite de gaz peut causer une explosion. L'endommagement d'une conduite d'eau peut causer des dommages et présente un risque d'électrocution.
- Placer l'outil électrique sur la pièce à usiner uniquement lorsque celui-ci est éteint. Les équipements en rotation utilisés peuvent glisser.
- Ne pas fausser les vis afin de ne pas les endommager ou d'abîmer la pièce à usiner.

1. Placer l'embout de vissage (2) sur l'unité moteur (3).
2. Tourner le mandrin (25) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir les mâchoires de serrage (24).

3. Glisser entre les mâchoires de serrage la tige du foret à pierre (9) ou de l'adaptateur à embouts (14) jusqu'en butée.  
Si l'adaptateur à embouts n'est pas utilisé, veiller à ce que l'embout (10) ne s'enfonce pas trop profondément entre les mâchoires de serrage.
4. Tourner le mandrin dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le foret, l'adaptateur à embouts ou l'embout soit fixé (illustration C).
5. En cas d'utilisation de l'adaptateur à embouts, insérer l'embout (illustration D).
6. Régler le sens de rotation : presser le commutateur du sens de rotation (18) jusqu'en butée. Selon sa position,
  - la rotation à droite est activée, permettant de percer et de serrer les vis ou
  - la rotation à gauche est activée, permettant de desserrer les vis.
  - Lorsque le commutateur du sens de rotation est en position médiane, le bouton de service est bloqué. Presser brièvement le bouton de service (23) pour vérifier le sens de rotation.
7. Tourner le réglage du couple (26) afin de choisir le bon couple :
  - Perçage : position 
  - Vis : position 1 à 16



Commencer le vissage avec un faible couple et l'augmenter si nécessaire. Le couple nécessaire dépend de la dureté du matériau ou de la longueur des vis.

8. Utiliser le commutateur de vitesse (27) pour régler le niveau 1 (400 tr/min) ou 2 (1400 tr/min).
9. Placer le foret sur la pièce à usiner ou l'embout sur la tête de vis, presser le bouton de service et le maintenir appuyé jusqu'à ce que le perçage soit

suffisamment profond ou que la vis soit desserrée ou vissée.

- Lorsque la puissance faiblit, les accus doivent être rechargés (voir paragraphe « Rechargement des accus »).
- Pour retirer l'équipement, tourner le foret dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir les mâchoires de serrage.

## Ponçage

---

### À observer !

- Avant d'appliquer une feuille abrasive, nettoyer l'embout de ponçage.
- Guider l'outil électrique enclenché sur la pièce à usiner.
- Travailler en exerçant une faible pression uniforme afin de préserver l'outil électrique et la feuille abrasive.
- La pièce à usiner chauffe au fur et à mesure du ponçage. Laisser la partie traitée refroidir avant de la toucher.
- Ne jamais utiliser l'embout de ponçage sans feuille abrasive afin de ne pas endommager celui-ci ni la pièce à usiner.

1. Placer l'embout de ponçage **(6)** sur l'unité moteur **(3)** (illustration **E**).
2. Appliquer une feuille abrasive **(8)** sur l'embout de ponçage en la pressant légèrement (illustration **F**). Pour l'enlever, tirer simplement dessus.



Les feuilles abrasives d'un grain de 60 sont appropriées au dégrossissage de surface en bois brut, les feuilles abrasives d'un grain de 80 et 120 sont appropriées au prépolissage plan.

3. Presser le commutateur du sens de rotation **(18)** jusqu'en butée pour activer le bouton de service **(23)**.
4. Enclencher l'outil électrique en actionnant le bouton de service.

5. Guider lentement la feuille abrasive en exerçant une pression légère sur la pièce à usiner.

Lorsque la puissance faiblit, les accus doivent être rechargés (voir paragraphe « Rechargement des accus »).

## Séparation / Sciage

---

### À observer !

Risque de blessure !

- Avant de scier la pièce à usiner, examiner si elle présente des corps étrangers non apparents tels que des clous ou des vis, et les enlever.
- Guider l'outil électrique uniquement enclenché sur la pièce à usiner. Risque d'un retour de lame si l'équipement reste bloqué dans la pièce à usiner.
- Tenir les mains éloignées de la zone à scier. Ne pas avancer les mains sous la pièce à usiner. Lors du sciage, toujours se poster latéralement à la scie. Risque de blessure en cas de contact avec la lame de scie !
- Toujours utiliser une lame de scie appropriée au matériau à traiter.
- Une fois le travail terminé, éteindre l'outil électrique puis, dans un second temps seulement, retirer la lame de scie de la coupe une fois qu'elle s'est immobilisée. Ceci évite le retour de lame et permet de poser l'outil en toute sécurité.

1. Placer l'embout d'oscillation **(5)** sur l'unité moteur **(3)** (illustration **G**).
2. En fonction du but recherché, choisir l'une des deux lames de scie **(13, 15)** et la visser sur l'embout d'oscillation pour la fixer. Utiliser à cet effet la rondelle **(12)** et la vis de fixation **(11)** (illustration **H**).

La lame de scie peut également être appliquée selon un angle de 90° afin de faciliter la manipulation pour certains travaux.



3. Presser le commutateur du sens de rotation (18) jusqu'en butée pour activer le bouton de service (23).
  4. Enclencher l'outil électrique en actionnant le bouton de service.
  5. Appliquer la lame de scie sur ou sous la pièce à usiner pour en couper un morceau ou en scier une partie en exerçant une pression uniforme.
- Lorsque la puissance faiblit, les accus doivent être rechargés (voir paragraphe « Rechargement des accus »).
  - Pour retirer la lame de scie, desserrer la vis de fixation.
  - Pendant le stockage prolongé, contrôler l'état de charge des accus env. tous les 3 mois et, le cas échéant, les recharger afin d'éviter une décharge profonde.

## NETTOYAGE ET RANGEMENT

### À observer !

- Avant toutes les opérations de nettoyage et de maintenance, retirer les accus de l'outil électrique et débrancher le cordon de raccordement du secteur.
  - Toutes les pièces mobiles sont sans maintenance. Aucune lubrification n'est nécessaire.
  - **Ne pas utiliser de solvants ni produits de nettoyage corrosifs ou abrasifs.** Ceux-ci risqueraient d'endommager l'outil électrique.
- 
- Tenir propre l'outil électrique, et plus particulièrement les fentes d'aération ainsi que les accessoires. Au besoin, le nettoyer à la brosse ou bien l'essuyer avec un chiffon humide puis sécher l'ensemble.
  - Ranger l'outil électrique hors de portée des enfants et des animaux dans un endroit propre, sec, à l'abri du gel, de la poussière et des rayons directs du soleil.
  - Avant tout stockage prolongé, retirer les accus (4) de l'outil électrique et les recharger.

## DÉPANNAGE

Si l'outil électrique ne fonctionne pas correctement, examiner le problème pour constater s'il est possible d'y remédier par soi-même. S'il n'est pas possible de résoudre le problème selon les indications suivantes, contacter le service après-vente.



**Ne pas essayer de réparer soi-même un outil électrique !**

Les accus ne se rechargent pas. / Le témoin de contrôle sur le bloc d'alimentation ne s'allume pas lorsque les accus sont branchés au secteur.

Les fiches ne sont pas correctement logées dans les douilles correspondantes.

- ▶ Contrôler que les fiches sont correctement en place, le cas échéant, corriger leur position.

La prise est défectueuse.

- ▶ Essayer le branchement sur une autre prise.

Il n'y a pas de tension secteur.

- ▶ Contrôler le tableau électrique (boîte à fusibles).

L'outil électrique ne se met pas en marche.

Le commutateur du sens de rotation (18) est en position médiane.

- ▶ Régler un sens de rotation.

Les accus sont trop faibles.

- ▶ Recharger les accus.

Les accus ne sont pas correctement en place.

- ▶ Corriger la position des accus.

L'outil électrique ne travaille pas correctement.

L'équipement (embout, foret, feuille abrasive, lame de scie) est émoussé ou endommagé.

- L'équipement est inutilisable. Utiliser un équipement neuf.

La pièce à usiner est inappropriée.

- Utiliser l'outil électrique uniquement avec des pièces à usiner appropriées pour l'équipement utilisé (embout, foret, feuille abrasive, lame de scie).

Les accus sont trop faibles.

- Recharger les accus.

Malgré le chargement des accus, la durée d'utilisation est nettement réduite.

Les accus sont usagés.

- Se procurer des accus neufs par le biais du service après-vente. Uniquement utiliser des accus d'origine !

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence article :	03546
Identifiant mode d'emploi :	Z 03546 M DS V3 0622 md
Numéro de modèle :	UMMF-1501-18
Tension nominale :	20 V CC (1 x accus Li-Ion ; 1500 mAh)
Niveau de pression sonore ( $L_{pA}$ ) :	74,7 dB(A)
Niveau de puissance acoustique ( $L_{wA}$ ) :	84,7 dB(A)

### *Utilisation avec l'embout de vissage :*

Ouverture du mandrin :	1 – 10 mm
Couple :	max. 25 Nm
Vitesse de rotation à vide ( $n_0$ ) :	0 – 400 t/min, 0 – 1400 t/min
Vibration ( $a_h$ ) :	0,934 m/s <sup>2</sup>
Poids :	1440 g

### *Utilisation avec embout de ponçage :*

Dimensions de la feuille abrasive :	90x90x90 mm
Vitesse d'oscillation à vide ( $n_0$ ) :	0 – 9000 t/min
Vibration ( $a_h$ ) :	1,132 m/s <sup>2</sup>
Poids :	1248 g

### *Utilisation avec embout d'oscillation :*

Vitesse d'oscillation à vide ( $n_0$ ) :	0 – 23.000 t/min
Vibration ( $a_h$ ) :	1,315 m/s <sup>2</sup>
Poids :	1357 g

### *Accus Li-ion :*

Puissance absorbée nominale :	20 V CC
Capacité :	1,5 Ah
Temps de charge :	env. 2 heures

**Bloc d'alimentation :**

Numéro de modèle :	JLH192101100GA
Entrée :	100–240 V ~ 50 / 60 Hz ; 40 W
Sortie :	21 V CC ; 1,1 A ; 10,4 W
Classe de protection :	II
Indice de protection :	IP20
Temps de charge :	env. 2 heures



Valeurs de mesure déterminées conformément à EN 62841-1.

**À observer !**

- La/les valeur(s) totale(s) indiquée(s) pour les vibrations et la/les valeur(s) d'émissions sonores ont été mesurées selon un procédé de contrôle normé et peuvent être utilisées pour comparer les outils électriques entre eux. Les valeurs d'émission peuvent également servir à estimer provisoirement l'exposition.
- \*Les valeurs indiquées sont les valeurs des émissions de l'outil et elles ne sont pas forcément des valeurs fiables en ce qui concerne les émissions effectivement mesurables au poste de travail. Bien qu'il y ait une corrélation entre les niveaux d'émissions et les niveaux d'immissions, les valeurs indiquées ne permettent pas d'en déduire de façon fiable si des précautions supplémentaires sont indispensables ou non. Le niveau d'immissions actuel au poste de travail est également influencé par d'autres facteurs tels que les particularités du local de travail et d'autres sources de bruits, par ex. du nombre des machines et d'autres processus de travail de postes voisins. Les valeurs admissibles aux postes de travail peuvent également différer d'un pays à l'autre. Cette information permet cependant de mieux évaluer les risques et les dangers.
- Les émissions de vibration et de bruit que produit effectivement l'outil élec-

trique en cours d'utilisation peuvent diverger des valeurs indiquées en fonction de la façon dont est utilisé l'outil et plus particulièrement de la nature de la pièce à traiter.

**TRANSPORT**

Les accus Li-Ion intégrés sont soumis à la législation concernant le transport de marchandises dangereuses. L'utilisateur peut transporter les accus sans autres exigences sur la voie publique.

En cas d'expédition par des tiers (par ex. : transport aérien ou transporteur), il convient de respecter des prescriptions particulières concernant l'emballage et le marquage. Il faut en l'occurrence faire appel à un spécialiste des produits dangereux pour organiser la préparation de l'expédition.

## MISE AU REBUT



Se débarrasser des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Le symbole ci-contre (conteneur à déchets barré et souligné) signifie que les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais déposés dans des centres de collecte et de recyclage spécifiques.

Les propriétaires d'appareils usagés doivent en retirer les batteries et accumulateurs usagés qui peuvent en être extraits sans subir de dommages afin d'en assurer la mise au rebut séparément (voir également la section se rapportant à la mise au rebut des piles).

Les particuliers propriétaires d'appareils usagés peuvent déposer ceux-ci gratuitement dans les points de collecte d'organismes de recyclage de droit public ou bien dans les points de recyclage mis en place par les fabricants et les revendeurs au sens de la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques. Les magasins qui mettent à disposition des équipements électriques et électroniques sur le marché sont également soumis à l'obligation de reprise.



Les piles et accus ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Les consommateurs sont tenus de recycler séparément les piles et les accus.

Les piles et les accus peuvent être déposés gratuitement dans les points de collecte communaux / de quartier ou des commerces en vue de leur mise au rebut respectueuse de l'environnement et d'une valorisation des matières premières qui les composent. Une mise au rebut impropre peut causer la diffusion dans l'environnement de substances toxiques ayant des effets nocifs sur la santé des personnes, des animaux et des végétaux.

Les piles et accus doivent uniquement être déposés à l'état déchargé. Utiliser si possible des piles rechargeables à la place de piles à usage unique.

Avant la mise au rebut, isoler les pôles des piles et accus au lithium afin d'éviter un court-circuit. Un court-circuit peut en effet causer un incendie ou une explosion.

## AVIS CONCERNANT LA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La société DS Produkte GmbH déclare par la présente que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2006/42/CE.

La déclaration de conformité pour cet appareil est disponible à la demande auprès de :

DS Produkte GmbH, Service après-vente  
Am Heisterbusch 1  
19258 Gallin

Tous droits réservés.

## Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

## INHOUDSOPGAVE

Omvang van de levering	45	Restrisico's	52
Overzicht	45	Accu laden	53
Symbolen	46	Gebruik	53
Signaalwoorden	46	Reinigen en opbergen	56
Doelmatig gebruik	47	Storingen verhelpen	56
Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap	47	Technische gegevens	57
Veiligheidsinstructies voor boormachines en schroevendraaiers	51	Transport	58
Apparaatspecificatie veiligheidsinstructies	51	Afvoer	59
		Informatie over de conformiteitsverklaring	59

## OMVANG VAN DE LEVERING

(Afbeelding A)

- 1 Koffer, 1 x
- 2 Schroefbithouder, 1 x
- 3 Motorblok, 1 x
- 4 Accu, 1 x
- 5 Opzetstuk voor oscillatie, 1 x
- 6 Schuuropzetstuk, 1 x
- 7 Aansluitleiding (voedingseenheid met kabel), 1 x
- 8 Schuurpapier: 3 x K60 / 3 x K80 / 3 x K120
- 9 Steenboor, 4 x
- 10 Bits, 6 x
- 11 Bevestigingsschroef voor het zaagblad, 1 x
- 12 Onderlegplaatje voor het zaagblad, 1 x
- 13 Zaagblad om zachte materialen los te werken van een oppervlak (bijv. van tapijten, gips), 1 x
- 14 Bitadapter, 1 x
- 15 Zaagblad voor het zagen van metaal en hout, 1 x
- 16 Zeskantsleutel (voor de bevestigingsschroef), 1 x
- Gebruiksaanwijzing, 1 x

Controleer of de levering volledig is en de onderdelen geen transportschade hebben opgelopen. Gebruik het apparaat bij beschadigingen niet, maar neem contact op met de klantenservice.

Verwijder eventuele folies, stickers of transportbeveiliging van het apparaat.

**Verwijder nooit het typeplaatje en eventuele waarschuwingen!**

## OVERZICHT

(Afbeelding B)

- 17 Ontgrendelingsknop van het opzetstuk
- 18 Draairichtingschakelaar
- 19 Handlus
- 20 Laadbus
- 21 Ontgrendelingsknop van de accu
- 22 Greep
- 23 Bedrijfsschakelaar
- 24 Spanbek
- 25 Boorhouder
- 26 Koppelinstelling
- 27 Snelheidsschakelaar:
  - Niveau 1: 400 tpm
  - Niveau 2: 1400 tpm

Beste klant,

Wij danken u dat u hebt gekozen voor de aankoop van de **EASYmaxx multifunctionele accu-schroevendraaier**. Het is een tool voor hobbyisten en professionele ambacht-slui: zagen, boren, schroeven, schuren in een handomdraai – zonder van apparaat te wisselen. Dankzij het slimme kliksysteem heeft u genoeg aan één apparaat en verschillende opzetstukken.

Neem bij vragen over het apparaat en over onderdelen/toebehoren contact op met de klantenservice via onze website: **www.ds-group.de/kundenservice**

Wij wensen u veel plezier met uw **multifunctionele accu-schroevendraaier**.

Informatie over de gebruiksaanwijzing

Lees vóór het eerste gebruik van het apparaat deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor latere vragen en andere gebruikers. Deze is een bestanddeel van het apparaat. Fabrikant en importeur aanvaarden geen aansprakelijkheid, wanneer de informatie in deze gebruiksaanwijzing niet in acht wordt genomen.

## SYMBOLLEN



Gevaarsymbolen: dit symbool wijst op verwondingsgevaar. Lees de bijhorende veiligheidsinstructies aandachtig door en neem deze in acht.



Aanvullende informatie



Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik!



Wisselstroom



Gelijkstroom



Energie-efficiëntieklasse VI



Alleen binnenshuis gebruiken!



Veiligheidsklasse II



Polariteit van de voedingsplug



Schakelende voeding



Veilige ontkoppeling van het stroomnet



Oog- en gehoorbescherming dragen.



Mondmasker dragen.



Handbeschermer dragen.

## SIGNAALWOORDEN

Signaalwoorden duiden op gevaren bij niet-naleving van de bijhorende aanwijzingen.

**WAARSCHUWING** – Gemiddeld risico, kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben

## DOELMATIG GEBRUIK

- Het apparaat is een multifunctioneel elektrisch gereedschap en, al naargelang het ingezette opzetstuk voor gereedschappen, bedoeld voor verschillende doe-het-zelf-klassen zoals boren, schuren, snijden en erin en eruit draaien van schroeven.
- De meegeleverde boren en zaagbladen zijn alleen geschikt voor de in het hoofdstuk 'Omvang van de levering' vermelde materialen.
- Het elektrisch gereedschap is bedoeld voor particulier gebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het elektrische gereedschap uitsluitend zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik geldt als ondoelmatig.
- Alle gebreken die ontstaan door ondeskundige behandeling, beschadiging of reparatiepogingen, zijn uitgesloten van garantie. Dit geldt ook voor de normale slijtage.  
Bij inzet van andere resp. niet-originele onderdelen aan het elektrisch gereedschap komt elke garantie van de fabrikant te vervallen.

## ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP



Dit hoofdstuk beschrijft de in de norm DIN EN 62841-1 voor elektrische motorisch aangedreven handgeleide gereedschappen geformuleerde, algemene veiligheidsinstructies.  
De onder '2) Elektrische veiligheid' genoemde veiligheidsinstructies ter vermindering van een elektrische schok zijn voor op een accu werkende gereedschappen deels niet van toepassing.



**WAARSCHUWING: Neem alle veiligheidsaanwijzingen, instructies, afbeeldingen en technische gegevens die zijn aangebracht op dit elektrisch gereedschap, in acht.** Nalatigheid bij het naleven van de onderstaande aanwijzingen kan een elektrische schok, brand en/of ernstig lichamenlijk letsel tot gevolg hebben.

**Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.**

Het in de veiligheidsinstructies gebruikte begrip 'elektrisch gereedschap' heeft betrekking op elektrisch gereedschap met een netvoeding (met netsnoer) en op elektrisch gereedschap met een accu (zonder netsnoer).

## 1) Veiligheid op de werkplek

- a) **Houd de werkplek schoon en goed verlicht.** Wanorde of onvoldoende verlichte werkplekken kunnen leiden tot ongevallen.
- b) **Werk niet met het elektrisch gereedschap in een explosieve omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stof bevinden.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken, waardoor stof of dampen kunnen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en andere personen uit de buurt tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap.** Wanneer u bent afgeleid kunt u de controle over het elektrisch gereedschap verliezen.

## 2) Elektrische veiligheid

- a) **De aansluitstekker van het elektrisch gereedschap moet in de contactdoos passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met elektrisch gereedschap met randaarde.** Onveranderde netstekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.
- b) **Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** De kans op een elektrische schok is groter, wanneer uw lichaam is geaard.
- c) **Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of natheid.** Het binnendringen van water in elektrisch gereedschap verhoogt het risico van een elektrische schok.
- d) **Gebruik de aansluitleiding niet voor doeleinden waarvoor deze niet is bedoeld, om het elektrisch gereedschap op te hangen of om de stekker uit de contactdoos te trekken.**

**Houd de aansluitleiding uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadigde of verwarde aansluitleidingen verhogen het risico van een elektrische schok.

- e) **Wanneer u met elektrisch gereedschap in de openlucht werkt, mag u alleen verlengsnoeren gebruiken die ook geschikt zijn voor buiten.** Het gebruik van een voor buiten geschikt verlengsnoer vermindert het risico van een elektrische schok.
- f) **Wanneer de inzet van het elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een aardlekschakelaar.** De inzet van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.
- g) **Houd het elektrisch gereedschap alleen vast aan de geïsoleerde greepvlakken, aangezien het slijpvlak de eigen aansluitleiding kan treffen.** Het beschadigen een onder spanning staande leiding kan metalen delen van het apparaat onder spanning zetten en leiden tot een elektrische schok.

## 3) Veiligheid van personen

- a) **Wees geconcentreerd, let op wat u doet en ga verstandig om met een elektrisch apparaat. Gebruik geen elektrisch gereedschap bij vermoeidheid of onder invloed van drugs, alcohol of medicatie.** Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van elektrisch gereedschap kan ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben.
- b) **Draag een persoonlijke beschermingsuitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van een persoonlijke beschermingsuitrusting, zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en de inzet van het elektrisch



- gereedschap, vermindert het risico van lichamelijk letsel.
- c) **Voorkom een onbedoelde ingebruikneming. Zorg ervoor dat het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld, vóórdat het wordt aangesloten op de stroomvoorziening en/of de accu, of als het elektrisch gereedschap opgepakt of gedragen wordt.** Als u bij het dragen van het elektrisch gereedschap de vinger op de schakelaar hebt of als u het apparaat ingeschakeld op de voeding aansluit, kan dit leiden tot ongevallen.
- d) **Instelgereedschap of schroevendraaiers verwijderen, voordat het elektrisch gereedschap wordt ingeschakeld.** Een gereedschap of sleutels die zich in een draaiend deel van het elektrisch gereedschap bevinden, kunnen leiden tot lichamelijk letsel.
- e) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg voor een veilige houding en bewaar te allen tijde het evenwicht.** Daardoor hebt u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle.
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in de bewegende delen.
- g) **Wanneer er voorzieningen om stof af te zuigen en op te vangen kunnen worden gemonteerd, dan moeten deze aangesloten en op de juiste wijze gebruikt worden.** Gebruik van een stofafzuiging kan gevaren door stof verminderen.
- h) **Geef uzelf geen gevoel van valse veiligheid en negeer ook niet de veiligheidsregels voor elektrische gereedschappen, ook wanneer u na veelvuldig gebruik vertrouwd bent met het elektrisch gereedschap.**
- Achteloos handelen kan binnen een fractie van een seconde leiden tot zware verwondingen.
- 4) Gebruik en behandeling van het elektrisch gereedschap
- a) **Overbelast het elektrisch gereedschap niet. Gebruik uitsluitend het voor de uit te voeren werkzaamheden bestemde elektrisch gereedschap.** Met het juiste elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensgebied.
- b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Een elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Trek de stekker uit de contactdoos en/of verwijder een afneembare accu, voordat instellingen aan het apparaat uitgevoerd, toebehoren vervangen resp. het elektrisch gereedschap weggelegd wordt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrisch gereedschap onbedoeld wordt gestart.
- d) **Bewaar elektrisch gereedschap dat u niet gebruikt buiten het bereik van kinderen. Laat geen personen het elektrisch gereedschap gebruiken die hiermee niet vertrouwd zijn of die deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze wordt gebruikt door onervaren personen.
- e) **Onderhoud elektrische gereedschappen en inzetgereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende delen foutloos functioneren en niet klemmen, of er onderdelen zijn gebroken of zodanig zijn beschadigd, dat de werking van het elektrisch gereedschap wordt belemmerd. Laat beschadigde delen repareren alvorens het elektrisch**

- gereedschap in te zetten.** Veel ongelukken ontstaan door slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
- f) **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijranden raken minder vastgeklemd en kunnen gemakkelijker worden geleid.
- g) **Gebruik het elektrisch gereedschap, inzetgereedschappen enz. volgens deze aanwijzingen. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** De inzet van elektrische gereedschappen voor andere toepassingen dan waarvoor ze zijn bedoeld, kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- h) **Houd grepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde grepen en greepvlakken maken geen veilige bediening van en controle over het elektrische gereedschap mogelijk in onvoorziene situaties.
- 5) **Gebruik en behandeling van het accugereedschap**
- a) **Laad accu's alleen met laders die worden aanbevolen door de fabrikant.** Door een lader die voor een bepaald soort accu geschikt is, bestaat brandgevaar wanneer deze met andere accu's wordt gebruikt.
- b) **Gebruik alleen de daartoe voorziene accu's in de elektrische gereedschappen.** Het gebruik van andere accu's kan leiden tot verwondingen en brandgevaar.
- c) **Houd de niet gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten zouden kunnen veroorzaken.** Een kortsluiting tussen de accucontacten kan leiden tot verbrandingen of vuur.
- d) **Bij een verkeerde toepassing kan er vloeistof lekken uit de accu. Vermijd contact daarmee. Spoel de huid bij toevallig contact af met water. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, bovendien advies inwinnen van een arts.** Lekkende accuvloeistof kan leiden tot huidirritaties of verbrandingen.
- e) **Gebruik geen accu die beschadigd of gemodificeerd is.** Beschadigde of veranderde accu's kunnen niet te voorziene reacties vertonen, die tot brand, explosie of verwondingsgevaar kunnen leiden.
- f) **Stel een accu niet bloot aan vuur of hoge temperaturen.** Vuur of temperaturen hoger dan 130 °C kunnen explosies veroorzaken.
- g) **Volg alle aanwijzingen om de accu te laden. Laad de accu of het elektrisch gereedschap uitsluitend binnen het in de gebruiksaanwijzing vermelde temperatuurbereik.** Ondeskundig laden of laden bij temperaturen buiten het aangegeven bereik kan de accu beschadigen en het brandgevaar verhogen.
- h) Bij beschadiging en ondeskundig gebruik van de accu kunnen er dampen uittreden. Zorg voor frisse lucht en raadpleeg bij klachten een arts. De dampen kunnen de luchtwegen prikkelen.
- 6) **Service**
- a) **Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel en alleen met originele reserveonderdelen repareren.** Zo wordt gegarandeerd dat het elektrisch gereedschap veilig blijft.
- b) **Onderhoud nooit beschadigde accu's.** Het onderhoud van accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of erkende servicepunten.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR BOORMACHINES EN SCHROEVENDRAAIERS

- 1) Veiligheidsinstructies voor alle werkzaamheden
  - a) **Houd het elektrisch gereedschap alleen vast aan de geïsoleerde greepvlakken, wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het inzetgereedschap of de schroeven verborgen stroomleidingen of de eigen aansluitleiding kunnen treffen.** Het contact met een onder spanning staande leiding kan ook metalen delen van het apparaat onder spanning zetten en leiden tot een elektrische schok.
  - b) **Houd het elektrisch gereedschap goed vast.** Bij het vastdraaien en losdraaien van schroeven kunnen kortstondig grote reactiemomenten optreden.
  - c) **Beveilig het werkstuk.** Een met een spansysteem of bankschroef vastgehouden werkstuk laat zich veiliger vasthouden dan met de hand.
  - d) **Wacht tot het elektrisch gereedschap tot stilstand is gekomen, voordat u het neerlegt.** Het inzetgereedschap kan vastgeklemd raken en leiden tot verlies van de controle over het elektrisch gereedschap.
  - e) **Breng vóór alle werkzaamheden aan het elektrisch gereedschap (bijv. onderhoud, vervanging van gereedschap enz.) en ook bij het transport en opbergen ervan de draairichtingschakelaar in de middelste stand.** Bij onbedoeld activeren van de aan-/uitschakelaar bestaat gevaar van verwondingen.
  - f) **Bescherm het elektrisch gereedschap tegen hitte, bijv. ook tegen**

**langdurig zonlicht, vuur, water en vocht.** Er bestaat explosiegevaar.

- 2) Veiligheidsinstructies bij gebruik van lange boren
  - a) **Werk in geen geval met een toerental hoger dan het voor de boor maximaal toegelaten toerental.** Bij hogere toerentallen kan de boor snel verbogen raken wanneer hij zich zonder contact met het werkstuk vrij kan draaien, en zo verwondingen veroorzaken.
  - b) **Begin altijd met een laag toerental te boren en terwijl de boor contact heeft met het werkstuk.** Bij hogere toerentallen kan de boor snel verbogen raken wanneer hij zich zonder contact met het werkstuk vrij kan draaien, en zo verwondingen veroorzaken.
  - c) **Oefen geen bovenmatige druk uit en dit alleen in langsrichting van de boor.** Boren kunnen verbogen raken en daardoor breken, of tot een verlies van de controle en tot verwondingen leiden.

## APPARAATSPECIFIEKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Houd verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en dieren. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte sensorische of geestelijke capaciteiten of bij gebrek aan ervaring en/of kennis. Neem nationale resp. regionale en lokale voorschriften, die evt. leeftijdsbeperkingen voor dit soort apparaten inhouden, in acht.
- Reiniging en **gebruikersonderhoud** mogen niet worden uitgevoerd door

kinderen. Anders bestaat het gevaar van een verkeerde bediening en verwondingen.

- Onderbreek onmiddellijk de stroomtoevoer als de op het stroomnet aangesloten accu in het water valt. Probeer niet om de accu uit het water te trekken, wanneer deze is aangesloten op het stroomnet! Er bestaat gevaar van een elektrische schok.
- Raak het elektrisch gereedschap, de accu en de aansluitleiding nooit aan met vochtige handen. Er bestaat gevaar van een elektrische schok.
- Let erop dat de aansluitleiding geen gevaar oplevert door struikelen.
- Controleer de aansluitleiding elke keer op beschadigingen voordat u deze in gebruik neemt. Gebruik deze bij beschadigingen of slijtage niet, om verwondingen te voorkomen.
- Gebruik de voedingseenheid (JLH-192101100GA) niet met een ander apparaat.
- Voer geen veranderingen aan het elektrisch gereedschap of aan de aansluitleiding uit.
- Wanneer het **netsnoer** van het elektrisch gereedschap is beschadigd, dan moet dit door een speciaal voorbereid **netsnoer** worden vervangen, dat via de klantendienst kan worden besteld.
- Dek het elektrisch gereedschap tijdens het bedrijf niet af, om brandgevaar te voorkomen.
- Dek de accu en de aansluitleiding tijdens het laden niet af en houd brandbare voorwerpen uit de buurt, om brandgevaar te vermijden.
- Gebruik en bewaar het elektrische gereedschap, de accu en de aansluitleiding alleen bij een omgevingstemperatuur van 7 °C tot 40 °C.
- De accu en de aansluitleiding mogen niet in water noch in andere vloeistoffen gedompeld noch daarmee afge-

sproeid worden. Er bestaat gevaar van een elektrische schok.

- Het elektrisch gereedschap moet in de volgende gevallen uitgeschakeld en de accu eraf genomen worden:
  - vóór controle van het apparaat op intactheid;
  - bij bedrijfsstoringen of contact met vreemde objecten en daarop volgende controle van het apparaat.
- Berg het elektrisch gereedschap alleen op in gesloten ruimtes.
- Bescherm het elektrisch gereedschap en toebehoren tegen stoten en mechanische beschadigingen.
- Plaats geen zware voorwerpen op het elektrisch gereedschap of het toebehoren.
- Sluit de aansluitleiding tijdens een onweersbui niet aan op een contactdoos.
- Draag het elektrisch gereedschap niet in een zak, om ongewenst inschakelen te vermijden.

## RESTRISICO'S

Ook bij deskundige inzet van het elektrisch gereedschap blijft altijd een zeker restrisico bestaan, dat niet kan worden uitgesloten. Op grond van aard en constructie van het elektrisch gereedschap kunnen de volgende potentiële gevaren zich voordoen:

- verwondingen door knellen door contact met de boorhouder,
- snijwonden door in het zich bewegend elektrisch gereedschap te grijpen,
- beschadiging van het gehoor, indien er geen geschikte gehoorbescherming wordt gedragen,
- longschade door het inademen van deeltjes van het materiaal, indien er geen geschikte adembescherming wordt gedragen,
- oogletsel, indien er geen geschikte oogbescherming wordt gedragen,

- schade aan de gezondheid als gevolg van hand-armtrillingen, indien het elektrisch gereedschap langere tijd gebruikt of niet zoals voorgeschreven geleid en onderhouden wordt,
- elektrische schok bij het aanraken van niet-geïsoleerde elektrische componenten.

## ACCU LADEN

### Attentie!

- Laad de accu alleen in binnenruimtes bij een omgevingstemperatuur van 7 °C tot 40 °C.
- Laat een opgewarmde accu vóór het laden afkoelen.
- Sluit de voedingseenheid uitsluitend aan op een contactdoos, waarvan de netspanning overeenstemt met de gegevens op het typeplaatje.

**Laad om de maximale laadcapaciteit te bereiken vóór de eerste ingebruikname de accu volledig op.** Daarna kan de li-ionen-accu op elk moment worden opgeladen zonder de levensduur te verkorten. Een onderbreking van het laadproces is niet schadelijk voor de accu.



Als de accu tijdens het gebruik volledig leeg raakt, dan moet hij vóór de volgende inzet weer volledig worden geladen.

1. Druk de ontgrendelingsknop van de accu (21) in en trek de accu van het motorblok (3) af.
2. Wikkel de kabel van de aansluitleiding (7) helemaal af.
3. Steek de voedingsplug eerst in de laadbus (20) van de accu en dan de voedingseenheid in een contactdoos. Vervolgens begint het laadproces en het controlelampje van de voedingseenheid brandt.



De accu kan tijdens het laden warm worden. Dat is normaal.

4. Zodra het controlelampje groen brandt, is de accu volledig opgeladen. Isoleer de aansluitleiding van de contactdoos en daarna van de laadbus. Laat de geladen accu niet aangesloten op de contactdoos.

## GEBRUIK

### Attentie!

- Bij het zagen of schuren kunnen stoffen vrijkomen die schadelijk zijn voor de gezondheid (bijv. van materialen zoals loodhoudende verf, asbesthoudend materiaal, metalen of sommige houtsoorten), die een gevaar kunnen vormen voor de bediener of personen in de buurt. Zorg voor een goede ventilatie op de werkplek en draag een beschermingsuitrusting.
- Het omschakelen tussen rechts- en linksloop of het instellen van het koppel mag niet gebeuren bij lopend elektrisch gereedschap, om een beschadiging daarvan te voorkomen.



De accu wordt gedeeltelijk geladen geleverd. Om het volledige vermogen van de accu te garanderen, vóór de eerste toepassing de accu volledig opladen (zie hoofdstuk 'Accu opladen').

### Accu aanbrengen / verwijderen

- **Aanbrengen:** Schuif de accu (4) in de sokkel van het motorblok (3), tot deze hoorbaar vastklikt.
- **Verwijderen:** Druk de ontgrendelingsknop (21) van de accu in en trek hem van het motorblok af.

## Opzetstukken aanbrengen / eraf nemen

- **Aanbrengen:** Steek de schroefbithouder (2), het schuuropzetstuk (6) of het opzetstuk voor oscillatie (5) op het motorblok (3) en schuif deze, tot ze hoorbaar vastklikken.
- **Verwijderen:** Druk op de beide ontgrendelingsknoppen (17) aan het opzetstuk en trek dit van het motorblok af.

## In-/uitschakelen


- **Inschakelen:** Druk de bedrijfsschakelaar (23) in. Hoe harder deze wordt ingedrukt, des te hoger het toerental.
- **Uitschakelen:** Laat de bedrijfsschakelaar los.

## Boren en schroeven

### Attentie!

- Gebruik geschikte detectieapparatuur, om verborgen toevoerleidingen op te sporen of neem contact op met het plaatselijke energie- of waterleidingbedrijf. Contact met elektrische leidingen kan tot een elektrische schok en brand, contact met een gasleiding tot een explosie leiden. Beschadiging van een waterleiding kan materiële schade en een elektrische schok tot gevolg hebben.
- Plaats het elektrisch gereedschap alleen uitgeschakeld op het werkstuk! Draaiende inzetgereedschappen kunnen wegglijden.
- Schroeven niet te ver aandraaien, om deze of het werkstuk niet te beschadigen.

1. Steek de schroefbithouder (2) op het motorblok (3).
2. Draai de boorhouder (25) tegen de klok in om de spanbek (24) te openen.

3. Schuif de schacht van een steenboor (9) of van de bitadapter (14) tot aan de aanslag tussen de spanbekken. Als u de bitadapter weglaat, let er dan op dat de bit (10) niet te diep tussen de spanbekken wordt gestoken.
4. Draai de boorhouder met de klok mee, tot de boor, bitadapter of bit vastzit (afbeelding C).
5. Steek bij gebruik van de bitadapter de bit erin (afbeelding D).
6. De draairichting instellen: de draairichtingschakelaar (18) tot de aanslag drukken. Al naargelang de positie daarvan is
  - rechtsloop om te boren en schroeven erin te draaien of
  - linksloop om schroeven eruit te draaien geactiveerd.
  - Bij de middelste positie van de draairichtingschakelaar is de bedrijfsschakelaar geblokkeerd. Druk kort op de bedrijfsschakelaar (23) om de draairichting te controleren.
7. Draai aan de koppelinstelling (26) om het juiste koppel te selecteren:
  - Boren: positie 
  - Schroeven: positie 1 tot 16



Begin te schroeven met een laag koppel en verhoog dit indien nodig. Het vereiste koppel hangt af van de hardheid van het materiaal resp. de lengte van de schroeven.

8. Gebruik de snelheidsschakelaar (27) om niveau 1 (400 tpm) of 2 (1400 tpm) in te stellen.
9. Zet de boor aan op het werkstuk resp. de bit op de schroefkop, druk de bedrijfsschakelaar in en houd deze ingedrukt, tot de boring diep genoeg is of de schroef erin resp. eruit gedraaid is.
  - Wanneer het vermogen zwak wordt, moet de accu worden geladen (zie hoofdstuk 'Accu opladen').

- Draai om het inzetgereedschap weg te nemen de boorhouder tegen de klok in om de spanbekken te openen.

## Schuren

### Attentie!

- Maak het schuuropzetstuk schoon alvorens schuurpapier aan te brengen.
- Leid het elektrisch gereedschap ingeschakeld naar het werkstuk.
- Werk met geringe en gelijkmatige aandrukkracht, om het elektrisch gereedschap en het schuurpapier te ontzien.
- Het werkstuk wordt bij het schuren heet. Laat de bewerkte plaats afkoelen alvorens deze aan te raken.
- Gebruik het schuuropzetstuk nooit zonder schuurpapier, om het opzetstuk of het werkstuk niet te beschadigen.

1. Steek het schuuropzetstuk **(6)** op het motorblok **(3)** (afbeelding **E**).
2. Leg schuurpapier **(8)** op het schuuropzetstuk en druk dit licht aan (afbeelding **F**). Om het eraf te nemen gewoon eraf trekken.



Het schuurpapier met de korreling 60 is geschikt om ruwe houten vlakken op te schuren, het schuurpapier met de korrelingen 80 en 120 is bedoeld om vlak te schuren.

3. Druk de draairichtingschakelaar **(18)** tot aan de aanslag om de bedrijfschakelaar **(23)** te activeren.
4. Schakel het elektrisch gereedschap in met de bedrijfsschakelaar.
5. Leid het schuurpapier langzaam met lichte druk over het werkstuk.

Wanneer het vermogen zwak wordt, moet de accu worden geladen (zie hoofdstuk 'Accu opladen').

## Snijden / Zagen

### Attentie!

Er bestaat verwondingsgevaar!

- Controleer het werkstuk vóór het zagen op verborgen vreemde voorwerpen zoals spijkers en schroeven en verwijder deze.
- Leid het elektrisch gereedschap alleen ingeschakeld naar het werkstuk. Er bestaat het gevaar van een terugslag, wanneer het inzetgereedschap scheef zit in het werkstuk.
- Houd uw handen uit de buurt van het zaagbereik. Grijp niet onder het werkstuk. Ga bij het werken altijd aan de zijkant van de zaag staan. Bij contact met het zaagblad bestaat verwondingsgevaar.
- Gebruik altijd een voor het te bewerken materiaal geschikt zaagblad.
- Schakel het elektrisch gereedschap na het werk uit en trek dan pas het zaagblad uit de snede, wanneer dit tot stilstand is gekomen. Zo wordt een terugslag vermeden en kan het gereedschap veilig worden weggelegd.

1. Steek het opzetstuk voor oscillatie **(5)** op het motorblok **(3)** (afbeelding **G**).
2. Kies al naargelang de toepassing een van de beide zaagbladen **(13, 15)** en schroef dit vast aan het opzetstuk voor oscillatie. Gebruik daarvoor het onderlegplaatje **(12)** en de bevestigingsschroef **(11)** (afbeelding **H**). Het zaagblad kan ook worden aangebracht in een hoek van 90°, om de hantering bij bepaalde werkzaamheden te vergemakkelijken.
3. Druk de draairichtingschakelaar **(18)** tot aan de aanslag om de bedrijfschakelaar **(23)** te activeren.
4. Schakel het elektrisch gereedschap in met de bedrijfsschakelaar.

5. Zet het zaagblad aan op resp. onder het werkstuk en snijd dit met gelijkmatige druk door of af.
- Wanneer het vermogen zwak wordt, moet de accu worden geladen (zie hoofdstuk 'Accu opladen').
  - Draai om het zaagblad weg te nemen de bevestigingsschroef los.

## REINIGEN EN OPBERGEN

### Attentie!

- Neem vóór alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden de accu van het elektrisch gereedschap af en isoleer de aansluitleiding van de stroombron.
  - Alle bewegende delen zijn onderhoudsvrij. Smeren is niet noodzakelijk.
  - **Gebruik geen oplosmiddelen resp. bijtende of schurende reinigingsmiddelen!** Deze kunnen het elektrisch gereedschap beschadigen.
- 
- Houd het elektrisch gereedschap, met name de ventilatieopeningen, en het toebehoren schoon. Reinig deze indien nodig met een borstel of veeg ze af met een vochtige doek, en droog ze daarna af.
  - Bewaar het elektrisch gereedschap voor kinderen en dieren ontoegankelijk op een droge, schone, vorst-vrije en tegen direct zonlicht en stof beschermde plaats.
  - Neem de accu (4) vóór een langere opslag uit het elektrisch gereedschap en laad hem.
  - Controleer na een langere opslag de laadtoestand van de accu ca. om de 3 maanden en laad evt. na, om een diepe ontlading te vermijden.

## STORINGEN VERHELPE

Wanneer het elektrisch gereedschap niet op de juiste wijze functioneert, kunt u nagaan of u een probleem zelf kunt oplossen. Neem contact op met de klantenservice als het probleem met de genoemde stappen niet kan worden opgelost.



### Probeer niet zelf elektrisch gereedschap te repareren!

De accu wordt niet geladen. / Het controlelampje aan de voedingseenheid brandt niet, wanneer de accu op het stroomnet is aangesloten.

De stekkers zitten niet goed in de betreffende bussen.

- ▶ Controleer of de stekkers goed zitten en corrigeer dit indien nodig.

De contactdoos is defect.

- ▶ Probeer een andere contactdoos.

Er is geen netspanning beschikbaar.

- ▶ Controleer de elektrische verdeler (zekeringkast).

Het elektrisch gereedschap kan niet worden ingeschakeld.

De draairichtingschakelaar (18) bevindt zich in de middelste positie.

- ▶ Stel een draairichting in.

De accu is te zwak.

- ▶ Laad de accu op.

De accu is niet goed erin gezet.

- ▶ Corrigeer de zitting van de accu.

Het elektrisch gereedschap werkt niet goed.

Het inzetgereedschap (bit, boor, schuurpapier, zaagblad) is bot of beschadigd.

- ▶ Het inzetgereedschap kan niet meer worden gebruikt. Gebruik een nieuw.

Het werkstuk is ongeschikt.

- ▶ Zet het elektrisch gereedschap alleen in met werkstukken die geschikt zijn voor het gebruikte inzetgereedschap (bit, boor, schuurpapier, zaagblad).



De accu is te zwak.

- Laad de accu op.

De bedrijfstijd is ondanks lading van de accu wezenlijk korter.

De accu is opgebruikt.

- Koop een nieuwe accu aan via de klantenservice. Gebruik alleen originele accu's.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Artikelnummer:	03546
ID gebruiksaanwijzing:	Z 03546 M DS V3 0622 md
Modelnummer:	UMMF-1501-18
Nominale spanning:	20V DC (1 x li-ion accu; 1500mAh)
Geluidsdruk niveau ( $L_{pA}$ ):	74,7 dB(A)
Geluidsvermogensniveau ( $L_{wA}$ ):	84,7 dB(A)

### *Gebruik met schroefbithouder:*

Spanwijdte boorhouder:	1 – 10 mm
Koppel:	max. 25 Nm
Nullasttoerental ( $n_0$ ):	0 – 400/min, 0 – 1400/min
Trilling ( $a_h$ ):	0,934 m/s <sup>2</sup>
Gewicht:	1440 g

### *Gebruik met schuuropzetstuk:*

Afmeting schuurpapier:	90x90x90 mm
Nullastrillingsgetal ( $n_0$ ):	0 – 9000/min
Trilling ( $a_h$ ):	1,132 m/s <sup>2</sup>
Gewicht:	1248 g

### *Gebruik met opzetstuk voor oscillatie:*

Nullastrillingsgetal ( $n_0$ ):	0 – 23.000/min
Trilling ( $a_h$ ):	1,315 m/s <sup>2</sup>
Gewicht:	1357 g

### *Accu (li-ion):*

Nominale krachtontneming:	20V DC
Capaciteit:	1,5Ah
Laadduur:	ca. 2 uur

### *Voedingseenheid:*

Modelnummer:	JLH192101100GA
Ingang:	100–240V ~ 50/60 Hz; 40W

Uitgang:	21 V DC; 1,1A; 23,1W
Veiligheidsklasse:	II
Beschermingsklasse:	IP20
Laadduur:	ca. 2 uur



Meetwaarden vastgesteld conform EN 62841-1.

---

### Attentie!

- De vermelde totaalwaarden van de trillingen en de aangegeven geluidsemisiewaarden werden volgens een genormeerde controleprocedure gemeten en kunnen worden gebruikt om het ene elektrische gereedschap met het andere te vergelijken. De emissiewaarden kunnen ook voor een voorlopige inschatting van de belasting worden gebruikt.
- De vermelde waarden zijn emissiewaarden en betekenen niet automatisch veilige waarden voor de werkplek. Hoewel er een correlatie tussen emissie- en immissieniveaus bestaat, kan daaruit niet met zekerheid worden afgeleid of er aanvullende veiligheidsmaatregelen nodig zijn of niet. Factoren die de actuele op de werkplek aanwezige immissieniveaus beïnvloeden, omvatten de gesteldheid van de werkruimte, andere geluidsbronnen, bijv. het aantal machines en andere naburige werkprocessen. De toelaatbare waarden op de werkplek kunnen eveneens van land tot land verschillen. Deze informatie moet u echter in staat stellen om een betere inschatting te kunnen maken van gevaar en risico.
- De trillings- en geluidsemisies kunnen tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrisch gereedschap afwijken van de vermelde waarden, afhankelijk van de wijze waarop het elektrisch gereedschap wordt gebruikt, vooral welk soort werkstuk wordt bewerkt.

## TRANSPORT

De meegeleverde li-ionen-accu's vallen onder de wetgeving inzake gevaarlijke goederen. De accu's kunnen door de gebruiker zonder verdere voorschriften via de weg worden getransporteerd.

Bij verzending door derden (bijv.: luchttransport of een expeditiebedrijf) dient rekening te worden gehouden met bijzondere eisen ten aanzien van verpakking en aanduiding. Hier moet bij de voorbereiding van het verzendstuk het advies van een expert voor gevaarlijke goederen worden ingewonnen.

## AFVOER



Voer het verpakkingsmateriaal milieuvriendelijk af en breng het naar een recyclepunt.



Het hiernaast afgebeelde symbool (doorgestreepte vuilnisbak met onderstreep) betekent dat oude apparaten niet bij het huisvuil horen, maar via speciale inzamel- en teruggavesystemen moeten worden afgevoerd.

Eigenaars van oude apparaten moeten oude batterijen en oude accu's die niet door het oude apparaat zijn omsloten en zonder vernietiging eruit kunnen worden genomen, uit het oude apparaat verwijderen en apart afvoeren (zie ook sectie over de afvoer van batterijen).

Eigenaars van oude apparaten uit particuliere huishoudens kunnen deze gratis afgeven bij inzamelpunten van publiekrechtelijke afvalbedrijven of bij de fabrikanten en verkopers of bij speciaal hiervoor ingerichte inzamelpunten. Ook winkels die elektrische en elektronische apparaten verkopen, zijn verplicht om oude apparaten terug te nemen.



Batterijen en accu's mogen niet samen met het huisvuil worden weggegooid. Consumenten zijn er wettelijk toe verplicht batterijen en accu's apart in te leveren.

Batterijen en accu's kunnen gratis bij een inzamelpunt van de gemeente / wijk of in bepaalde winkels worden ingeleverd, zodat ze milieuvriendelijk worden afgevoerd en waardevolle grondstoffen gerecupereerd kunnen worden. Bij een verkeerde afvoer kunnen giftige inhoudsstoffen in het milieu terechtkomen, hetgeen een schadelijke effect heeft op mensen, dieren en planten.

Lever batterijen en accu's alleen in ontladen toestand in. Gebruik indien mogelijk oplaadbare batterijen in plaats van wegwerpbatterijen.

Plak bij batterijen en accu's met lithium vóór de afvoer de polen af om kortsluiting te voorkomen. Kortsluiting kan leiden tot brand of een ontploffing.

## INFORMATIE OVER DE CONFORMITEITSVERKLARING

Hiermee verklaart DS Produkte GmbH, dat dit apparaat in overeenstemming is met de fundamentele eisen en de overige geldende voorschriften van de richtlijn 2006/42/EG.

De conformiteitsverklaring voor dit apparaat kan worden opgevraagd bij:

DS Produkte GmbH, Klantenservice  
Am Heisterbusch 1  
D-19258 Gallin

Alle rechten voorbehouden.

